

# le franco-albertain

Organe officiel de l'Association Canadienne - française de l'Alberta

EDMONTON, Alberta

VOL. 1 — No 4

Mercrèdi le 6 décembre 1967

## Enfin, la radio française dessert la Colombie



Le chef-annonceur Jean Perreault, à gauche, en compagnie du gérant de CBUF-FM, M. Gérard Binet, au cours du programme d'inauguration.

En cet après-midi du 30 novembre 1967 le ciel est gris et il pleut de façon intermittente à Vancouver. Personne pourtant ne fait attention à la température, c'est une journée comme tant d'autres à cette époque-ci de l'année.

Dans un foyer franco-colombien une fillette joue tranquillement avec sa poupée, comme à l'accoutumée. Mais soudain elle ne peut s'empêcher de lancer un cri de surprise... "Maman! maman!... la radio parle français!"

Et c'est vrai. Pour la première fois, les ingénieurs de CBUF-FM mettent à l'essai l'équipement du nouveau poste de langue française de Vancouver, question de s'assurer que tout est à point pour le lendemain alors qu'aura lieu l'inauguration officielle de la plus récente station radiophonique de la Société Radio-Canada.

Et comme prévu, en ce lendemain à 5 heures précises, une voix se fait entendre qui se répercute dans des millions de foyers canadiens de l'Atlantique au Pacifique: Ici Radio-Canada!

La voix est celle du président de la Société, M. Alphonse Ouimet; elle origine d'une salle de l'Hôtel Vancouver où sont réunies une centaine de personnes qui ont été

invitées à assister à l'inauguration de CBUF-FM, Vancouver.

C'est donc le président de la Société d'Etat qui, le premier, fera usage du réseau français complet. Visiblement, M. Ouimet est content et ce contentement se reflète jusque dans ses paroles. Il rappelle combien il est heureux de pouvoir enfin combler les désirs d'un groupe important de Canadiens français et combien il est satisfait de voir que la Société a enfin réussi à franchir ce mur que constituent les Rocheuses.

M. Ouimet rappellera par la suite la mission qui lui avait été confiée par le Parlement canadien lors de la création de Radio-Canada: relier toutes les parties du pays par un réseau efficace et donner à la population des émissions variées et de qualité. Pour y arriver, Radio-Canada a dû couvrir pas moins de 4,000 milles et entreprendre des programmes de construction qui ne sont rien moins que gigantesques... mais aujourd'hui le président peut dire avec satisfaction: Mission accomplie! Enfin, nous y sommes à Vancouver!

Le président termine par ces mots: "Ce n'est un secret pour personne que j'ai voué ma vie, jusqu'à ce jour, à la radiodiffusion. Ce fut l'une de mes grandes satisfactions au sein d'une tâche qui—ceci non plus n'est pas un secret pour personne—n'a pas toujours été facile pour mes collaborateurs et pour moi-même, de voir les réseaux s'étendre à travers le pays et atteindre progressivement les groupes minoritaires des deux langues qui escomptaient beaucoup de la présence de Radio-Canada pour le maintien et l'enrichissement de leur culture. Je me plais à entrevoir le jour, pas trop lointain, où nous aurons noué toutes les mailles de l'immense filet des ondes et où partout dans le Canada, les citoyens d'expression française pourront entendre et voir les émissions conçues et pré-

sentées dans leur langue maternelle, le français, l'une des plus belles qu'il a été donné à l'homme de parler".

Le président de Radio-Canada fut suivi au micro par M. Jean Prentice, membre du Bureau de direction de la Société, ainsi que par MM. Marcel Ouimet, vice-président et gérant-général du réseau français de la radio et Jean-Baptiste Goulet, président de la Fédération canadienne - française de la Colombie. Ce dernier félicita les autorités de Radio-Canada d'avoir enfin pu réussir à doter sa province d'une station radiophonique de langue française, ajoutant que pour les Canadiens français la venue de CBUF-FM donnerait enfin du sens à l'expression "d'un océan à l'autre"...

M. Goulet ajouta ensuite: "Espérons maintenant que cette initiative sera suivie de son complément naturel: la télévision française. Nous sommes en effet convaincus que la présence de deux réseaux complets de tv - français et anglais - par tout le Canada, sera l'un des facteurs prédominants d'une meilleure entente entre les deux races fondatrices du pays".

Le programme d'une heure qui était diffusé par toute la chaîne française se termina ensuite par la présentation d'un "concert-maison" de l'ensemble folklorique "Les 4-20".

Ajoutons en terminant que CBUF-FM est doté de l'équipement électronique le plus moderne et le plus perfectionné qu'il soit possible d'obtenir à l'heure actuelle. L'antenne du poste est située sur le mont Seymour et l'on estime à 50,000 le nombre d'auditeurs possible.

La station française diffusera de 7h a.m. jusqu'à minuit du lundi au samedi et de 8h. a.m. à minuit le dimanche. Quant à la programmation, ce sera celle du réseau français de Radio-Canada, originant en grande partie de Montréal.

## Ouverture du Musée provincial

C'est ce soir (mercredi) que doit avoir lieu l'ouverture officielle du nouveau Musée provincial de l'Alberta, à Edmonton. Conçu pour faire revivre l'histoire naturelle et humaine de la province depuis ses tout premiers débuts, l'imposant édifice qui contiendra un musée et les archives de la province a coûté plus de \$ 8 1/2 millions et constitue le projet commémoratif du Centenaire de la Confédération canadienne entrepris par les autorités gouvernementales.

Le nouveau Musée est situé sur un site historique de plus de treize acres qui abrite encore ce qui fut jadis la Résidence officielle des Lieutenants-gouverneurs de la province. Sa construction avait été entreprise en 1965 et elle s'inscrit dans le cadre de la réalisation de dix projets d'enver-

gure dans les capitales provinciales avec l'appui financier du gouvernement fédéral.

Ce que l'on y trouvera

Les exhibits qui seront en montre se divisent en deux principales catégories: la Division de l'Histoire naturelle se charge de préparer les étalages qui touchent à la zoologie, les oiseaux, les mammifères, les reptiles, les insectes et les poissons, ainsi que ce qui concerne l'histoire de la terre, les pierres, les minéraux et les fossiles, la botanique et les plantes. Quant à la Division de l'Histoire humaine, elle se charge des documents et de restaurer les pièces d'antiquité et c'est elle qui prépare les étalages historiques comme, à titre d'exemple, l'histoire agricole de la province et des outils que l'on a utilisés depuis les débuts, le vêtement et les objets d'usage domestique, les véhicules, les armes à feu, etc.

D'autre part, l'aile ouest du Musée est consacrée à des collections de documents, organisés et disposés de façon à ce qu'ils puissent servir aux travaux de référence ou à la recherche. On y trouve des documents publics et privés, des photographies, des livres et des pamphlets, des microfilms et des enregistrements sur bande magnétique. Un système de filières indexées est aussi mis à la disposition du public pour lui faciliter l'accès de cette documentation historique.

Les facilités publiques couvrent une superficie de 26,700 pl. carrés et comprennent un grand Hall d'entrée, une cafétéria, une librairie, des salles de lecture et

des toilettes sur le premier plancher, ainsi qu'une très vaste salle de repos à laquelle on a accès par des escaliers, un ascenseur et un escalateur au deuxième plancher. On trouve également au rez-de-chaussée un auditorium de 400 sièges avec scène et autres commodités nécessaires.

Rappelons enfin que le Musée sera ouvert au grand public dès le lendemain de son ouverture officielle, c'est-à-dire le 7 décembre et qu'il est situé au 12845 de la 102e avenue, à Edmonton.



Selon le ministre de la Santé l'hon. Allan MacEachen, son collègue M. Sharp est "dans les prunes" quand il affirme que le nouveau régime d'Assurance-santé au pays va coûter \$1 billion aux contribuables; il considère que \$890 millions vont suffire (ce qui est quand même beaucoup de sous...)

## Notre Concours

Le moment est enfin venu de vous annoncer le nom du gagnant de notre premier "Concours des 8 erreurs".

Il s'agissait du dessin 32, dont les huit erreurs étaient les suivantes:

- 1) La serviette-éponge, à gauche;
- 2) La forme du bain, à gauche (c'est surtout cette erreur que l'on n'a pu trouver);
- 3) La poignée du robinet;
- 4) La main de l'homme;
- 5) La forme du paillason qui est différente;
- 6) Le pied de l'homme;
- 7) La corde qui pend plus bas que l'autre;
- 8) La chaussure a été déplacée.

Vous trouverez en page 12, cette semaine, quelques petites mises au point que nous avons cru bon faire au sujet du Concours à la suite d'appels téléphoniques ou questions verbales que l'on nous avait posées.

Pour accélérer davantage le dépouillement de notre courrier, nous vous recommandons d'inscrire sur votre enveloppe le mot "Concours" (plusieurs ont déjà adopté cette habitude dès la première semaine).

Voici enfin, avant de vous donner le nom de la personne gagnante, quelques petites statistiques de ce premier Concours: nous avons reçu un total de 68 participations, dont 23 qui avaient trouvé toutes les huit erreurs. Espérons que ce chiffre aura doublé pour notre deuxième Concours dont nous annoncerons le gagnant la semaine prochaine.

Le tirage au sort parmi toutes les bonnes réponses reçues ayant été fait par Mme Alice Lazenby, employée de La Survivance... notre PREMIERE GAGNANTE est:

Mlle Georgette Doré,  
10016 - 114e rue,  
Suite #2,  
Edmonton.



**DE RETOUR** — Apparaissant pour la première fois à la fenêtre de son bureau, après l'opération qu'il a subie le 4 novembre dernier, Paul VI a prononcé l'allocution suivante aux 20,000 fidèles qui s'étaient rassemblés sur la Place Saint-Pierre: "Très chers fils, nous voici de nouveau, heureusement, au rendez-vous avec vous pour notre prière hebdomadaire après l'épreuve subie par notre santé. Nous en remercions le Seigneur qui, dans sa bonté, nous a rétabli dans notre ministère, que nous espérons avec un peu de patience, reprendre bientôt régulièrement." Après avoir remercié les médecins qui l'ont soigné, les fidèles présents, ainsi que tous ceux, "personnalités et gens du peuple", qui "nous ont réconforté avec leur sympathie et avec leurs vœux", le Pape a ajouté: "Nos 70 ans et nos infirmités... nous ont fait penser, d'une part, avec plus de lucidité, au caractère précaire et à la brièveté de cette vie dans le temps, d'autre part, ils ont rendu plus aigu le sens du devoir, que nous tous, nous devons avoir pour rendre fécond en bonnes œuvres le temps, si précieux et si bref, qu'il nous a été donné de vivre dans cette veille du jour éternel qui nous attend après la mort. Nous devons être bons, pieux et actifs, au service de nos frères", a dit le Pape, si nous voulons donner un sens et une valeur à notre existence présente. Et songeant aux remous des événements, nous nous sommes persuadé encore davantage que le monde a besoin de bonté, de mesure de contribuer à cela, avec l'aide de Dieu, que nous invoquons maintenant joyeusement en priant."

#### Multipli-cation

Chaque semaine, la population du globe s'accroît de 1,000,000 de personnes.

**FERD NADON**  
BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102e rue, Edmonton

On a  
toujours  
besoin de  
votre sang

**DONNEZ  
DE VOTRE  
SANG**

## CARTES D'AFFAIRES

## Patinez en toute sécurité

"Le secret de la sécurité sur glace consiste à savoir quand et où s'aventurer sans danger", déclare M. Raymond Grenon, du Service de sécurité aquatique de la Croix-rouge.

La première couche de glace est une invitation presque irrésistible au patinage. Belle et lisse, cette première couche, pourtant trop mince, est très fragile aux endroits profonds, au-dessus des sources qui alimentent les cours d'eau et aux endroits où l'eau coule rapidement. Elle est particulièrement dangereuse sur les rivières.

La glace neuve est sûre lorsqu'elle atteint trois ou quatre pouces d'épaisseur. La Croix-rouge offre quelques conseils de sécurité pour les patineurs:

1 - Patinez en des endroits bien surveillés de préférence sur un étang ou un lac peu profond.  
2 - Ne patinez jamais seul; évitez cependant la formation de groupes trop nombreux.  
3 - Si vous désirez faire un feu, que ce soit sur la rive, non sur la glace.  
4 - Au premier signe de danger, avertissez les autres patineurs doucement, sans éveiller de panique.

5 - Souvenez-vous que la glace est particulièrement dangereuse pendant les périodes de dégel et vers la fin de l'hiver.

6 - Ayez toujours une corde, une perche, une échelle ou une planche près de la zone de patinage pour porter secours à un patineur en détresse.

Soyez prudent si vous devez secourir une personne tombée à l'eau. A plat ventre sur la glace, avancez en rampant et tendez une aide à la victime et, aussi rapidement que possible, tirez-la hors de l'eau. Il ne faut jamais se tenir debout sur la glace durant un sauvetage.

Si plusieurs personnes sont présentes lorsqu'un patineur malchanceux ou imprudent s'engloutit sous la glace, elles peuvent le secourir en formant une chaîne humaine. Chacun s'étend à plat ventre sur la glace et s'agrippe aux chevilles ou aux patins de la personne devant lui. La chaîne s'avance en zigzaguant vers la victime, le chef de la file saisit les poignets du patineur à l'eau et la chaîne retourne, en sens inverse, vers la rive.

Un patineur solitaire qui tombe à l'eau ne doit pas essayer de remonter à la surface en se débattant dans l'eau. Il doit étendre des bras sur la surface de la glace en agitant vigoureusement ses jambes.



M. Arthur L. Stapleton a récemment été élu Maire de Morinville; il succède à ce poste à M. Henry Ramsay. Trois nouveaux Conseillers ont également été élus: MM. Gilbert Boddez, Frank Salé et Vincent Curtis.

Les entrepreneurs en funérailles "Park Memorial Ltd."

ont à leur emploi deux personnes de langue française qui se feront un devoir de vous servir en français si vous le désirez. Park Memorial Ltd. peuvent s'occuper de funérailles n'importe où en Alberta. Ils ont des succursales à Vegreville, Mayerthorpe, Lamont, Smoky Lake, Vilna, Myrnam et Wildwood.



Mme N. Turgeon



Luc LaFrance

**PARK MEMORIAL LTD.**

"La Chapelle sur le Boulevard"

9709 - 111e avenue, Edmonton Tél. 422-2331 — 424-1633

<b>L. G. AYOTTE</b> Comptabilité, rapports d'impôts (Income Tax) Assurances feu, automobile Ed. La Survivance Bur. 422-2912 — Rés. 455-1883	<b>MacCOSHAM VAN LINES LTD.</b> Emmagasinage et transport Camions spéciaux pour meubles Tél. 422-6175 Edmonton	<b>HUTTON UPHOLSTERING CO.</b> Housses de toutes sortes, réparations tentes et auvents Estimés gratuits 10542 - 96e rue Tél. 422-1306	<b>J.-O. PILON</b> Assurances de tous genres Bur. 424-6324 — Rés. 422-6693 205, Edifice La Survivance 10008 - 109e rue	<b>G. R. LEVESQUE</b> NOTAIRE Assurances - Comptabilité Tél. 454-6932 11227 - 125e rue, Edmonton
<b>CANADIAN DENTURE SERVICE</b> W. R. PETTIT 109 éd. Baltzan Tél. 422-8639 10156 - 101e rue Edmonton	<b>HENAULT PAINTING &amp; DECORATING LTD.</b> Peintures de tous genres 13144 - 129e rue Tél. 455-2630	<b>ROLLAND LEFEBVRE BIJOUTIER</b> Vente et réparations de montres, horloges, bijoux Réparations de rasoirs électriques Centre d'achats Gradin Park Tél. 599-6755 — St-Albert	<b>H. MILTON MARTIN</b> MAISON FONDEE EN 1906 Assurances de toutes sortes Centre d'Achats Park Plaza 11844 - 103e rue - Tél. 474-2441	<b>OPTICAL PRESCRIPTION CO.</b> 230 Edifice Physicians & Surgeons PAUL J. LORIEAU 8409 - 112e rue - Tél. 439-5094
<b>EDMONTON RUBBER STAMP CO. LTD.</b> Fabricants d'étampes en caoutchouc et de seraux 10127 - 102e rue - Tél. 422-6927	<b>MORIN FRERES</b> Entrepreneurs en construction Téléphone 422-8773 Edifice La Survivance, Edmonton	<b>C. R. FROST Company Ltd.</b> Plomberie, chauffage, gaz Téléphone 488-8161 10727 - 124e rue, Edmonton	<b>THE INVESTORS GROUP ALBERT J. PARENT</b> Gérant Divisions Tél. 466-8361 7915 - 93B ave, Edmonton	Nettoyage et lavage de tapis et carpettes par <b>E L U X</b> Travail garanti Téléphonez à 439-2225
<b>NICHOLS BROS. LIMITED</b> Machinistes Fondeurs de cuivre et de fer. Manufacture de machines à moulin à scie. 10103 - 95e rue - Tél. 422-1861	<b>ARMAND ST-LOUIS</b> Peintre et décorateur Excellent travail et matériel Tél. 474-1171 — le soir: 474-0611	<b>EDMONTON SHEET METAL LTD.</b> Chauffage à air climatisé J.-P. Roy, président Tél. 477-5517 8104 - 114e ave, Edmonton	<b>ASSURANCE VIE ET SANTE EDOUARD A. GOUGEON</b> 1220 éd. Banque Royale Tél. 422-6144 Edmonton LA GREAT-WEST, compagnie d'assurance-vie	<b>ESPACE A LOUER</b>

## Paul VI irait en Amérique latine l'an prochain

**CITE DU VATICAN** - "Le Pape se rendra-t-il en Amérique latine l'année prochaine, à l'occasion du congrès eucharistique international de Bogotà?" A cette question, qui lui a été posée au cours d'une conférence de presse, le cardinal Antonio Samore, président de la commission pontificale pour l'Amérique latine, a répondu en disant: "Je le souhaite très ardemment. J'espère même qu'il y apportera un très beau message. La circonstance est exceptionnelle et elle fait considérer qu'un tel événement ébranlerait toute l'Amérique latine".

L'Amérique latine, avec ses 220 ou 230 millions d'habitants, en très grande majorité catholiques, représente aujourd'hui le tiers de la catholicité et, à la fin du siècle, lorsque sa population aura atteint 600 millions, elle constituera la moitié du peuple catholique".

ple catholique".

Jean XXIII

Le cardinal a indiqué que Pie XII, Jean XXIII et Paul VI ont consacré 74 documents à l'Amérique latine au cours des huit dernières années. Il a rappelé avec émotion que Jean XXIII, après avoir reçu le viatique, le 29 mai 1963, à la veille de sa mort, lui avait dit: "Quel grand travail pour l'Amérique latine, presque comme pour le concile." Mgr Samore a exposé ensuite les résultats du double effort fourni en vue d'apporter aux chrétiens ibéro-américains une aide en personnel et en ressources financières. Ainsi, l'Espagne a fourni, en près de dix ans, 1,300 prêtres séculiers et des milliers de religieux: la Belgique, 140 prêtres et des laïques, la France, 120 prêtres, l'Italie, 204

prêtres et 70 laïques; les Etats-Unis, 1,100 prêtres, 1,500 religieux et 800 laïques; le Canada, 710 prêtres. En outre, les fonds fournis en l'espace de huit ans aux diocèses ibéro-américains, aussi bien par le Saint-Siège que par les Etats-Unis, le Canada, la France, l'Italie, l'Espagne, la Suisse, les Pays-Bas, l'Autriche, l'Allemagne, la Belgique et l'Irlande, se sont élevés à 200 millions de dollars.

Cette assistance financière et posturale, a conclu le cardinal Samore, vise avant tout à mettre les pays de l'Amérique latine en mesure de se suffire à eux-mêmes.

## Nous étions près de 150

Notre 21ème rencontre de cathédèse aux adultes eut lieu, jeudi, le 23 novembre dernier. Près de 150 personnes y participèrent. Cette rencontre était sous la présidence de M. Evens Lavoie.

Lors de la conférence, le Père Joseph Forget sut, par des exemples concrets, nous montrer les différentes façons dont Dieu nous prouvait son amour.

Il y eut ensuite un travail d'équipe où les participants purent échanger librement.

Ils apportèrent ensuite à la plénière les questions auxquelles ils voulaient une réponse ou les idées qu'ils voulaient faire éclaircir.

C'est le Père René Bélanger qui dirigea cette plénière.

Des commentaires comme ceux-ci ont été recueillis durant la période du café "Je suis content de la rencontre" - "J'ai eu une bonne réponse à ma question" - "J'ai hâte à la prochaine".

A cette 21ème rencontre, nous avons surtout réfléchi sur "Dieu nous aime", la 31ème rencontre nous présentera "UN DIEU A NOTRE IMAGE ET A NOTRE RESSEMBLANCE" "DIEU C'EST QUELQU'UN." Le Père Jacques Johnson donnera la conférence du début et la plénière sera dirigée par le Père Joseph Forget.

Cette 31ème rencontre aura lieu JEUDI, LE 7 DECEMBRE DE 8 hres p.m. à 10 hres p.m. à l'Ecole Routhier, à Falher.

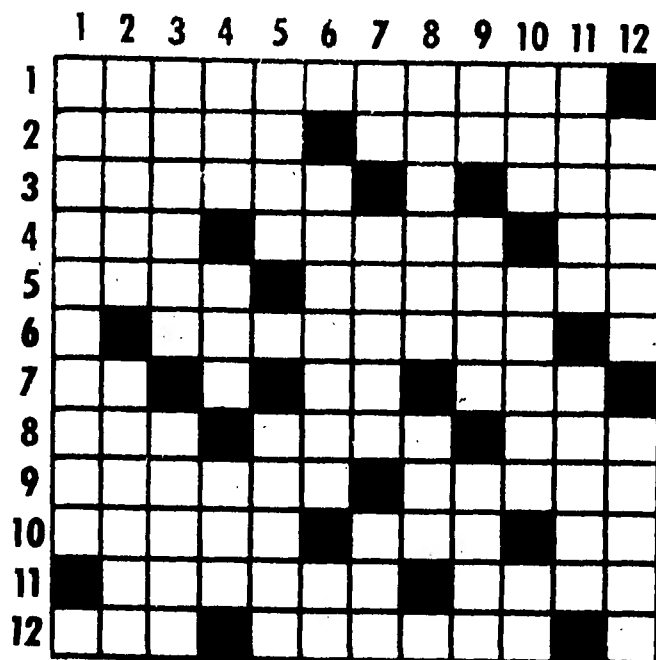
RENDONS NOUS Y



Le Premier ministre Johnson de Québec n'a peut-être pas réussi à convaincre tous ses collègues des autres provinces des multiples changements qu'il faut apporter à la Constitution canadienne, mais au moins les a-t-il persuadés qu'il est plus que temps de "se mettre à table" ensemble et de commencer par l'essentiel.

## Les Mots croisés du franco-albertain

### PROBLEME 1



#### HORIZONTALEMENT

- 1-Faire le polisson.
- 2-De bouche en bouche. - Etre acheté au prix de.
- 3-Fatiguées. - Première femme.
- 4-Pron. pers. - Pressa, rapprocha. - Aviateur.
- 5-Vase de bois ou de métal. - Perdrat son poil.
- 6-Admiration factice et sotté de tout ce qui est à la mode.
- 7-Ville de Chaldée. - Deux consonnes. - Epoque.
- 8-Partie du veau. - Vrai. - Point de départ de chaque chronologie particulière.
- 9-Esquiver. - Foyer de la cheminée (pl.).
- 10-Période de 18 ans et 11 jours, qui règle approximativement les éclipses. - Art de lancer. - Dans absent.
- 11-Tumeur qui se forme au-devant de la gorge. - Borne.
- 12-Pied de vigne. - Une des parties du monde.

#### VERTICALEMENT

- 1-Action de polir (pl.).
- 2-Qui appartient à la bouche. - Bord d'une rivière.
- 3-Fatiguas. - Liqueur épaisse.
- 4-Pron. pers. - Poli. - Tu.
- 5-Ch.-l. de c. (Orne). - Ce qui demeure d'un tout.
- 6-Avoir l'air. - Petit ruisseau.
- 7-Dialecte. - Destruction d'un bâtiment. - Trois fois.
- 8-A nous. - Laïque.
- 9-Non vêtu. - Sert à attaquer et à défendre. - Plus qu'il ne faudrait.
- 10-Saison. - Donner de l'air. - De la gamme.
- 11-Songéai. - Nom que l'on donne quelquefois aux Enfers.
- 12-Demeuré. - Ancien royaume savon.

Envisagez-vous  
un voyage  
quelconque?



BOB NEVILLE

VOYÉZ

## NEVILLE TRAVEL BUREAU

Il ne vous en coûtera pas plus cher et vous avez l'assurance que BOB NEVILLE prendra bien soin de vous.

Téléphonez dès maintenant . . .

. . . ou venez le voir à

EDIFICE PROFESSIONAL

10844 avenue Jasper (rez-de-chaussée), Edmonton

Tél. 429-3374 — après les heures: 489-0555

## BONANZA '67

Tous les canadiens-français de l'Alberta, ont la chance de gagner un auto-neige "SNOWCRUISER OMC", en participant au concours BONANZA '67 de

## CHFA

Pour participer au courours, envoyez votre nom et votre adresse, avec le nom et l'adresse des commanditaires suivants à: BONANZA '67, poste CHFA, Edmonton, Alta

SANI-WHITE  
Edmonton, Alberta

HENRY SINGER LTD.  
10158 - 101e rue  
EDMONTON

ARMY & NAVY  
DEPT. STORE  
Edmonton

JENNER MOTORS  
107e rue et ave Jasper  
Edmonton

LORD'S SHOES  
10188 - 101e rue  
Edmonton

FACCHIN FOODS  
(Macaroni Roma)  
EDMONTON

MORRIS FURS LTD.  
10319 - ave Jasper  
Edmonton

LES KOCH  
MERCURY SALES  
5723 - 104e rue  
Edmonton

HUB HOME  
FURNISHERS  
15103 - Stony Plain Road  
Edmonton

U-C TELEVISION  
APPLIANCES  
10577 - 97e rue  
Edmonton

UNIROYAL  
TIRE STORE  
10605 - avenue Jasper  
Edmonton

TRUDEAU CLEANERS  
& Shirt Service  
Edmonton

Magasins SAFEWAY  
Edmonton

Votre participation vous donne également la chance de gagner un bon d'achat, ou un certificat-crédit de \$25, chez chacun de ces commanditaires. Le tirage aura lieu, vendredi, le 22 décembre, durant

le Ranch 680



## EDITORIAL

## AINSI S'ECRIT L'HISTOIRE...

## A Vancouver... -

À la suite d'une publicité bien orchestrée mais non tapageuse, la Société Radio-Canada écrivait vendredi dernier un autre chapitre de son histoire déjà fertile (à plusieurs égards!) qui est aussi très largement l'histoire de la radiodiffusion canadienne. C'est en effet en ce premier décembre que l'on procédait à l'ouverture officielle du dernier-né des postes radiophoniques de la Société: CBUF-FM, Vancouver.

Ce faisant, Radio-Canada posait le dernier maillon de sa longue chaîne radiophonique de langue française qui relie maintenant les Maritimes à la côte du Pacifique et même, en vertu de la participation de la Société à la Communauté radiophonique internationale de langue française, cette même côte du Pacifique à la France, à la Belgique et à la Suisse.

Il va sans dire que nous sommes très heureux de saluer l'avènement de la radio française dans la province voisine et que nous lui souhaitons longue et fructueuse vie. Quelqu'un nous rappelait qu'il était fortement question de radio française en Colombie lors de l'ouverture de la station radiophonique de langue française à Saskatoon... Or, la veille de l'ouverture de CBUF-FM, CFNS, Saskatoon célébrait le quinzième anniversaire de sa venue sur les ondes. Ceci pour dire qu'il était plus que temps que les Franco-colombiens soient servis dans leur langue maternelle, pour dire aussi qu'il aurait dû attendre longtemps l'heureux jour de cette inauguration.

L'équipe que Radio-Canada vient de mettre en poste à Vancouver est jeune, dynamique et compétente. Les émissions que l'on présentera seront de qualité puisque c'est la programmation intégrale du réseau français qui sera offerte aux auditeurs de CBUF-FM... Reste maintenant aux Colombiens eux-mêmes à prouver que les demandes répétées des dirigeants de leur Fédération ne furent pas faites en vain et qu'ils seront de fidèles auditeurs de "leur" station radiophonique, comme il se doit et malgré certaines difficultés ou inconvénients...

L'un de ceux-ci — le plus grave sans doute — est que la nouvelle station irradie sur "fréquence modulée" seulement et que la plupart des 50,000 auditeurs potentiels (le rayon de diffusion couvre environ 75 milles autour de Vancouver) devront faire les frais d'un poste récepteur adapté... Mais comme le faisait remarquer l'un des officiers de la Fédération canadienne-française de Colombie "après avoir fait tant de démarches pour l'obtention de la radio française, c'est un prix à payer qui nous paraîtra sans doute assez léger...".

Radio-Canada, donc, vient d'écrire une nouvelle page de notre Histoire canadienne, une page importante certes, mais qui ne devra pas être la dernière. Maintenant que le réseau français de radio vient d'être complété d'est en ouest, il faudra songer à lui donner certaines ramifications extrêmement importantes qui lui manquent encore, soit par l'ouverture de postes-satellites ou en aidant les postes déjà existant à mieux servir la population d'expression française. Ici même en Alberta, la situation est encore déficiente: Calgary et le centre-sud de la province sont totalement dépourvus de radio française alors que le nord est plus ou moins bien servi (selon la température!) par la "Voix française de l'Alberta," CHFA.

Et dans un monde qui évolue sans cesse... Radio-Canada ne peut et ne DOIT PAS ignorer non plus que son réseau français de télévision ne s'étend encore que jusqu'au Manitoba et que plus de 200,000 Canadiens français se voient ainsi privés d'un instrument de culture dont ils ont un urgent besoin.

## A Toronto... -

Un autre événement historique, d'un autre genre et probablement plus important celui-là, s'est déroulé au cours de la semaine dernière dans la capitale ontarienne alors que s'y rencontrèrent tous les Premiers ministres provinciaux (ou presque!) pour discuter de la "Confédération de demain."

Après avoir pris connaissance des énoncés extrémistes de MM. Manning et Bennett et après avoir vécu le "cauchemar ultra-nationaliste" que furent les Etats généraux, nous étions de ceux qui entrevoyaient de façon assez pessimiste cette conférence interprovinciale. Nous craignions en effet d'assister à un affrontement des deux séparatismes canadiens — anglophone et francophone — ce qui aurait eu pour effet de créer une brèche quasi-irréparable dans les relations entre nos deux groupes.

Fort heureusement, il n'en a pas été ainsi. Certes, la conférence de Toronto n'a apporté que peu de conclusions pratiques; mais pouvait-il en être autrement? Nous croyons qu'elle s'est avérée un pas important dans la solution de nos problèmes constitutionnels et qu'en ce sens elle a été un succès, sinon complet, tout au moins partiel.

Plusieurs avaient pensé que le Premier ministre Johnson utiliserait au maximum les conclusions des Etats généraux,

mais il n'en a rien fait. Tout au contraire, il a fait preuve d'une patience et d'un doigté tout à fait remarquables, sans pour autant manquer de fermeté ou reculer devant ses collègues des autres provinces. Qui plus est, M. Johnson a réaffirmé sa confiance dans un Canada binational et confédéré, moyennant le respect de certains droits des Canadiens français.

Tout en gardant eux aussi leurs principes de base et en demeurant fermes, les Premiers ministres des Maritimes et de l'Ontario ont appuyé M. Johnson alors que ceux du Manitoba et de la Saskatchewan ont fait preuve de plus de réticence; quant aux Premiers ministres des provinces les plus à l'Ouest (ou leurs représentants), nous ne pouvons pas dire qu'ils aient abandonné leurs principes fondamentaux, mais nous croyons qu'il s'est opéré chez eux un certain changement qui ouvre la porte à de plus grands espoirs. M. Manning, pour un, n'a certainement pas abandonné certains principes qu'il défend depuis fort longtemps; mais il ne fait aucun doute qu'il ait ouvert les yeux et qu'il ait enfin reconnu qu'il existe au pays certains problèmes (qui nous sont par ailleurs familiers) qu'il importe de régler au plus tôt... sans quoi l'on risque de tout perdre.

Dans le sens où elle aura favorisé l'établissement d'un meilleur climat et d'une meilleure compréhension, cette conférence interprovinciale aura été un succès.

Elle aura aussi servi à l'établissement d'un secrétariat interprovincial sur les questions de réforme constitutionnelle, ce qui est un autre pas dans la bonne voie — peut-être même beaucoup plus important qu'il ne peut nous le sembler à l'heure actuelle.

Cette conférence est une étape, une étape essentielle avant la tenue de la conférence fédérale-provinciale qui aura lieu en janvier prochain et qui, cette fois, devra donner des indicateurs beaucoup plus précis de ce que sera notre nouvelle Constitution canadienne une fois qu'elle aura été amendée et qui devra aussi indiquer dans quelle mesure Ottawa entend accepter la cession ou le partage avec les provinces de certains privilèges qu'il possède aujourd'hui en exclusivité.

Durant le mois qui sépare ces deux conférences, l'essentiel nous semble être que les Premiers ministres retournent chez eux et maintiennent les mêmes attitudes que celles qu'ils avaient adoptées à Toronto, en d'autres mots qu'ils ne renversent pas les positions adoptées à seule fin de "faire de la politique" locale.

Nous ne connaissons évidemment pas ce que nous réserve l'avenir, mais quel qu'il puisse être, la conférence des Premiers ministres provinciaux à Toronto en aura peut-être été le point tournant ou l'un des éléments importants.

Jean-Maurice OLIVIER

## J'AI VOULU...

J'ai voulu revoir de vieux paysages  
ils étaient fanés, rongés par le temps,  
les doigts étaient morts, et vide le gant  
mon âme envolée avait fui sa cage.

J'ai recommencé d'anciennes amours  
de fausses ardeurs qui voulaient se tendre  
l'horloge a marqué beaucoup trop de tours  
les gestes repris ont un goût de cendre.

J'ai voulu rouvrir la vieille espérance  
respirer la fleur aux subtils parfums  
je n'ai plus senti les odeurs si denses  
tant les jours couvraient mon passé défunt.

Marguerite MAISON

## Le Franco-albertain

Journal hebdomadaire publié tous les mercredis à:

10010 - 109e rue — Edmonton, Alberta

Téls.: Rédaction: 422-0388 — Imprimerie: 422-4702

✶✶✶

Le Franco-albertain est un journal indépendant en politique et entièrement consacré à la cause religieuse et nationale.

Il est l'organe officiel de l'Association Canadienne-française de l'Alberta

Les éditoriaux contenus dans ses pages ne reflètent pas nécessairement l'opinion de l'A.C.F.A.

✶✶✶

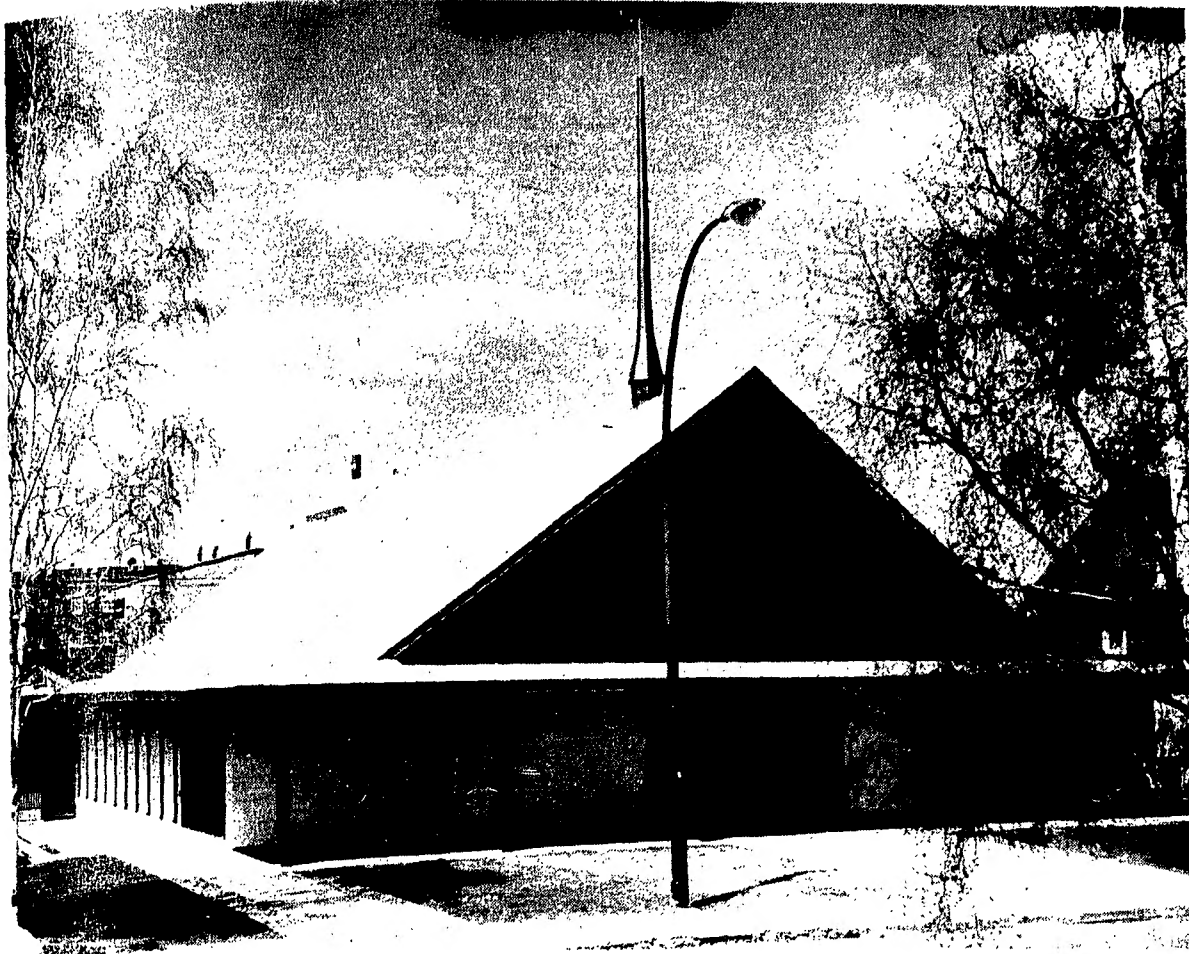
Rédacteur: Jean-Maurice Olivier

✶✶✶

PRIX DE L'ABONNEMENT:

1 an: \$3.50 — 2 ans: \$6.00 — 4 ans: \$10.00  
Etats-Unis, Europe et autre pays étrangers: \$4.50 par an

# Une paroisse bien vivante STE-FAMILLE de Calgary



Le temple paroissial, très moderne

C'est fort probable que lors de la première messe célébrée au Fort Edmonton par le Père Lacombe, aussi bien que lors de la première messe célébrée à Calgary par le Père Doucet, le premier sermon fut donné dans les deux langues: à Edmonton, dans la Chapelle St-Joachim du Fort, en 1857; à Calgary, dans l'église Ste-Marie, en 1875. Et nous avons tout lieu de croire que le bilinguisme fut à la mode dans les deux premières églises de ces deux villes pendant nombre d'années.

Puis, à Calgary, l'élément anglais prit le dessus en nombre bientôt, et le français, pour toute fin pratique, disparut de l'église. Mais le noyau de Canadiens français, se sentant chez lui quand même dans cette pittoresque petite ville, persista à vouloir garder ses us et coutumes. En 1888, on y fonda la Société St-Jean-Baptiste, et le 24 juin il y eut... pendant deux générations, une messe spéciale pour les francophones, le jour de leur fête nationale, avec prédication française.

En 1923, ils achetèrent un temple protestant sis à quelques rues seulement de la Cathédrale Ste-Marie. L'élan fut donné par la Société St-Jean-Baptiste qui ex-

iste encore, et c'est elle qui vit à la construction d'une magnifique église qui fut inaugurée en septembre 1964, sous la dynamique impulsion de M. l'abbé Armand Lemire, curé depuis 1959.

Peut-être les gens du 'nord' ont-ils une fausse idée de ce qui se fait chez les francophones du 'sud' (entendons Calgary), parce qu'ils sont éloignés et que nous n'avons pas tellement de contacts avec eux. Or une brève visite dans cette capitale du sud-albertain a ouvert les yeux à notre délégué qui a bien vu que le français n'est pas mort à Calgary. Tout le monde connaît les états de service du Docteur L.O. Beauchemin qui fut pendant de longues années président de l'ACFA, et qui a travaillé de tout son cœur pour la naissance de CHFA- qui ne rejoint pas Calgary, hélas! Mais il y a tant de choses qui se font et que nous, du nord, ne savons probablement pas.

La minime dette qui restait après la construction de la coquette église qui remplace le vieux temple, s'est payée en criant lapin, grâce au bingo hebdomadaire organisé par la SSJB. L'abbé Lemire est un homme d'audace, et ses ouailles le suivent avec respect et confiance.

## Les écoles

La grosse faiblesse de nôtres, c'est le manque d'écoles bilingues, comme nos écoles Grandin et Sacré-Coeur d'Edmonton. On y supplée présentement par des classes de français qui se donnent au sous-sol de l'église le samedi avant-midi. Pendant plusieurs années, on gardait les petits Canadiens français après l'école pour leur donner un peu de français. Ici, il y eut, et il y a, de beaux sacrifices, tant de la part des enfants que des maîtres (bénévoles souvent). On croit que bientôt les Ecoles séparées offriront un enseignement bilingue dans plusieurs écoles, comme à Grandin et au Sacré-Coeur. Et les Ecoles publiques emboîteront le pas, puisque la demande pour le français est également très forte chez l'élément anglo-prottestant de la ville.

Un jardin d'enfants fonctionne à merveille au sous-sol de l'église, avec 60 enfants dont la plupart sont anglophones. Et on s'imagine les sacrifices des parents qui doivent voiturier leurs mioches de tous les coins de la ville.

## Oeuvres françaises

Sainte-Famille est probablement la seule paroisse de l'Alberta qui ait une Société Saint-Jean-Baptiste.

Le Club Français, depuis des années, ramasse des fonds en vue de construire un Centre Français qui grouperait tous les francophones: amphithéâtre, salles de réunions et de banquets, etc. Ce Club possède déjà deux propriétés tout près de l'église, et ses finances lui permettent d'entrevoir la possibilité, dans un avenir pas trop lointain, de réaliser son rêve de Centre français. Fondé en 1953, ce Club s'adresse à tous les francophones de la ville, catholiques ou non.

## Survie économique

Sait-on que la première Caisse populaire albertaine fut fondée à Ste-Famille, en mai 1935? Aujourd'hui, cette Caisse émet ses propres chèques, elle a son trésorier qui travaille à plein temps, elle atteindra bientôt un effectif d'un demi-million.

Puis, la Coopérative d'habitations, fondée en 1946. Le but de cette coopérative était de fournir des loyers à bon marché aux familles, surtout aux nouveaux venus dans la paroisse. Aujourd'hui, cette coopérative possède cinq maisons à proximité de l'église elle les loue à prix modique pour les familles nombreuses surtout.

## Oeuvres paroissiales

Les Dames de Ste-Famille se mirent à l'oeuvre dès 1928, s'occupant de mille choses: catéchisme aux enfants qui demeuraient trop loin des écoles séparées, bazars pour embellir le mobilier de l'église et voir aux vêtements sacerdotaux, séance récréative ou partie de cartes mensuelle pour que les fidèles puissent se rencontrer et fraterniser.

Deux chorales, une pour les adultes et une pour les enfants, ont fait du beau travail, mais elles se réorganisent selon le nouveau mouvement liturgique.

Une bibliothèque paroissiale,



M. l'abbé Armand Lemire, curé

récemment créée, est fort achalandée, et tout le monde s'en réjouit.

Non, le français n'est pas mort à Calgary, même si ces gens n'ont pas encore l'avantage d'écoles bilingues, de poste français, de TV française. Plusieurs jeunes foyers font de louables efforts pour continuer le si beau travail entrepris par les Beauchemin, Plotkins, Giroux, Simonin, Despins, Laurendeau, Spence, et tant d'autres encore.

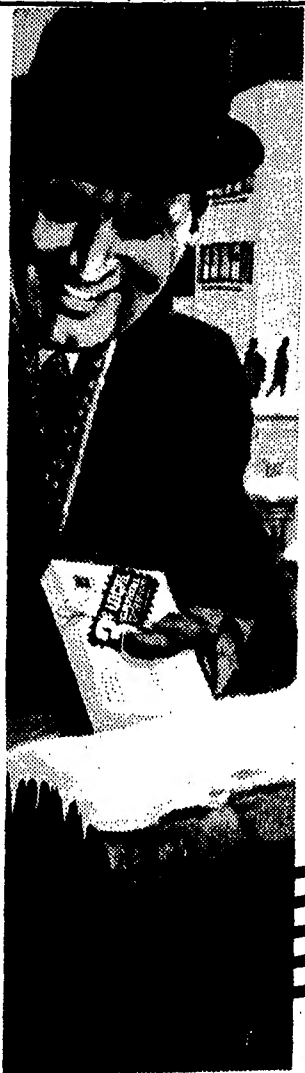
On croit qu'à Edmonton, il y aurait environ 20,000 Canadiens français... et pourtant il n'y a guère plus de 1,000 familles inscrites dans nos quatre églises françaises. Alors, pas étonnant que Ste-Famille ne puisse rejoindre les 5 ou 7,000 francophones de Calgary! Cependant, tous espèrent que le présent BLITZ soit un succès, un regroupement des nôtres, un relancement de fierté catholique et française que 'Le franco-albertain' est en mesure de nous procurer.

Avec le BLITZ en cours, nos compatriotes de Calgary espèrent regrouper leurs forces, peut-être réorganiser certaines de leurs oeuvres, intéresser plus de gens au travail paroissial et national. Là, comme ailleurs, court le dicton commun: 'ce sont toujours les

(suite à la page 15)

Un facteur important...  
pour que vos vœux de Noël arrivent à temps:

postez toutes vos cartes  
avant le 13 décembre  
(pour l'extérieur)  
et avant le 17 décembre  
(courrier local)  
...ou mieux encore,  
dès maintenant



VOUS TROUVEREZ DES RENSEIGNEMENTS POSTAUX  
DANS LES PAGES JAUNES DE VOTRE ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE.

Le Théâtre français d'Edmonton  
présente

Le journal  
d'Anne Frank

A EDMONTON -

Le 17 décembre à 3h. et à 8h.30 p.m.  
Students' Union Auditorium  
(89e avenue et 114e rue)

Prix d'entrée: \$1.00

## Sécurité familiale BONNE FETE

Vendredi 8 décembre

M. Alphonse Brissette,  
Edmonton  
M. Dollard Gobeil, Beaumont  
M. Achille Labbé, Falher  
M. René Lussier, Tangente

Samedi 9 décembre

Sr Cécilia Clermont, s.c.e.,  
Trochu  
M. Maurice Cloutier, Donnelly  
R.P. Georges-M. Latour, o.m.i.,  
Edmonton

Dimanche 10 décembre

Mlle Lucille Bélanger,  
Fort McMurray  
M. Fernando Girard, St-Edouard  
M. Roger Laverdière, Girouxville  
M. Georges Legault, Bonnyville  
M. Lucien Nadon, Saskatoon  
R.P. Paul-Eugène Plouffe, o.m.i.,  
Assumption  
M. Laurent Rocque, Edmonton-  
nord  
M. Norman Slevinsky, St-Paul  
M. Laurent Turgeon, Lac la Biche

Lundi 11 décembre

M. Jacques Baril, Edmonton  
M. Florent Brien, Falher  
M. Maurice Jean, Lafond  
M. Louis Paquette, Picardville

Mardi 12 décembre

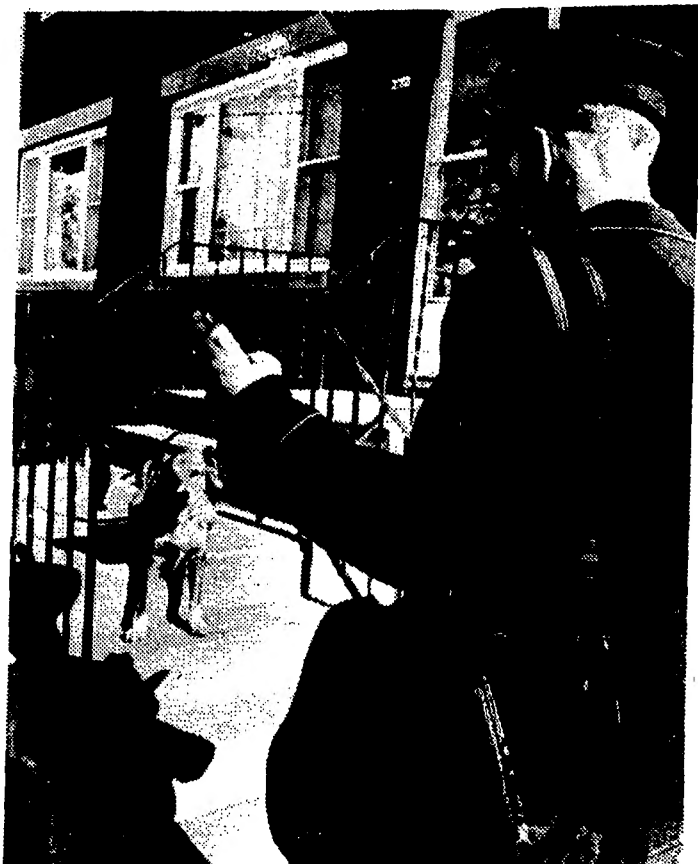
M. Marcel Boisvert, St-Albert  
M. Raymond Ulliac, Gourin  
M. Gérard Sylvestre, Bonnyville

Mercredi 13 décembre

M. Clément Dubeau, Ste-Lina  
M. Gilbert Gauthier, Donnelly  
M. Lucien Sasseville,  
Jean-Côté  
Sr Marie Thérèse Beaulieu, f.j.,  
Edmonton

Jeudi 14 décembre

R.P. Gérard Lasseonde, o.m.i.,  
Bonnyville  
M. Ralph Mann, High Prairie



*Le chien est le meilleur ami de l'homme, mais pas toujours celui du facteur. Aussi le ministère des postes a-t-il décidé d'armer ses facteurs de cannettes aérosols contenant un liquide qui repousse tout animal menaçant. Ce liquide est extrait du poivrier et perd son effet au bout de 10 à 15 minutes après vaporisation. En 1966, dit le ministère, les facteurs ont été défaits dans 704 engagements contre des chiens dangereux et ont ainsi perdu 889 jours de travail.*

### Le bricoleur dans sa maison

Quelques "trucs" à retenir, car ils serviront un jour.

- CE qu'on peut faire avec du jus de citron; blanchir le marbre d'une cheminée jauni par le feu; enlever une tache d'encre sur un invoire; nettoyer un objet en cuivre très encrassé.

- Ce qu'on peut faire avec un blanc d'oeuf; entretenir les objets de cuir. Battre le blanc en neige molle. Tremper un chiffon de laine dans la préparation et frotter chaussures, sacs ou livres, après dépoussiérage. Laisser sécher. Lustrer.

- Pour dégondoler une gravure: la sortir de son cadre ou de son sous-verre et l'étaler, retournée, sur une vitre. Passer une éponge

humide sur tout le verso. Laisser sécher et remettre en place.

(Extrait de "l'Habitation et son décor", premier volume de l'Encyclopédie pratique Larousse.)

### Pas d'envolée

L'Association médicale américaine prétend que les femmes enceintes ne devraient pas voler plus haut que 10,000 pieds parce que le manque d'oxygène pourrait affecter l'enfant.

## Le Chapelet à CHFA

DECEMBRE

- 7—Les familles Vianney Limoges et Jean Lessard, McLennan
- 8—Mme Ernestine Marcotte et sa famille, Bonnyville
- 9—La famille Jean Doucette, de Donnelly
- 11—La famille Paul Sicotte de Falher
- 12—Paroisse cathédrale de St-Paul
- 13—La famille Louis Normandeau, Edmonton
- 14—Paroisse St-Albert
- 15—RR.PP. Oblats de la paroisse de Guy
- 16—La Ligue des Dames catholiques de Legal
- 18—Les RR. SS. Ste-Croix de Falher
- 19—Radio-Edmonton Ltée
- 20—Conseil LaVérendrye des Chevaliers de Colomb, Edmonton
- 21—Dames de Ste-Anne, paroisse de l'Immaculée-Conception, Edmonton
- 22—Famille de Mme Armand Forcier, Donnelly
- 23—Paroisse de Jean-Côté
- 25—Hockey
- 26—RR. SS. de Ste-Croix Falher
- 27—Famille Lucien St-Arnaud, Edmonton.
- 28—Hockey
- 29—Paroisse St-Louis, Bonnyville
- 30—Les Vieillards du Foyer Youville, St-Albert

## L'Expo a rapporté un milliard à l'économie canadienne

PARIS - L'Exposition universelle de Montréal n'a pas été en vérité déficitaire. Elle a rapporté un milliard de dollars à l'économie canadienne, a déclaré à la presse M. Pierre Dupuy, commissaire générale de l'Exposition, venu à Paris à l'occasion de la réunion à la fin du mois du Bureau international des Expositions.

Au montant de la vente des billets, a précisé M. Dupuy, doivent s'ajouter \$250,000,000 dépensés sur place par les pays étrangers participants, les impôts de tous ordres perçus par le fisc canadien depuis la mise en train de l'Expo en 1963 et les dépenses effectuées par les touristes, sans compter les contrats d'affaires que ont pu être conclus à l'occasion des contacts établis au centre d'information économique.

L'expo sera-t-elle ou non prolongée, comme l'a envisagé le maire de Montréal, M. Jean Drapeau? M. Dupuy, qui a cessé ses fonctions depuis fin octobre, ne peut se prononcer. Mais toujours est-il que 40 pour cent des pavillons étrangers subsisteront sur les îles du Saint-Lurent, dont celui de la France qui servira de cadre à des manifestations culturelles françaises.

Visiteurs européens  
A cet égard, on évalue entre 120,000 et 130,000 le nombre des visiteurs français à l'Exposition, soit l'équivalent du chiffre des visiteurs français au Canada au cours des 20 dernières années. Le contingent français - en dehors des Américains - a été le plus nombreux, suivi par les Scandinaves, environ 100,000 et les Allemands. Faisant le bilan de la

manifestation de Montréal, M. Dupuy a exprimé sa grande satisfaction: il est convaincu que l'Expo aura contribué à la fois à mieux faire connaître le Canada à l'étranger, à oeuvrer au rapprochement entre les pays de l'Est et de l'Ouest et aura eu un effet heureux en faveur de l'unité canadienne.

Après son séjour à Paris, M. Pierre Dupuy se rendra, entre le 12 et le 15 décembre, à Téhéran où se tiendra une réunion des commissaires généraux de l'Exposition de Montréal qui précéderont à la liquidation financière de l'Expo. Puis il ira passer deux mois et demi à Tahiti avant de rentrer, en mars, au Canada.

Le commissaire français à l'Exposition, M. Robert Bordas, était aux côtés de M. Dupuy, il s'est, pour sa part, félicité du succès du pavillon français. Les Français, a-t-il dit, ont découvert l'Amérique et le Canada.

L'Exposition de Montréal, a-t-il ajouté, a donné une réponse à cette question: une exposition universelle devant le développement des moyens audio-visuels, a-t-elle encore sa raison d'être? La réponse est pleinement positive, car les hommes ont toujours besoin de se rencontrer.

Un grand dîner réunissant 150 personnalités canadiennes et françaises a eu lieu ensuite à l'invitation de France-Amérique et de l'Institut France-Canada en l'honneur de MM. Dupuy et Bordas, sous la présidence de M. Jacques Chasteney, de l'Académie française et du duc de Lévis-Mirepoix, de l'Académie française.

## HORAIRE DE MESSES

Au service des Canadiens français à Edmonton

IMMACULEE-CONCEPTION: 108A ave et 96e rue  
9h.00 — 10h.30 — 12h.00 — 5h.00 p.m.  
SAINT-JOACHIM: 99e avenue et 110e rue —  
6h.30 — 8h. — 9h.30 — 11h. — 12h.30 — 5h.00 p.m.  
SAINT-THOMAS: 8520 - 91e rue —  
8h.00 — 9h.30 — 11h.00  
SAINT-ANNE: Chapelle du Centre régional des Soeurs  
Grises — 9810 - 165e rue  
9h.00 — 10h.30 — 12h.00

## FERD NADON

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102e rue, Edmonton

## ATTENTION!

Aimeriez-vous gagner un  
magnifique Ski-doo de \$800.00 ?

Ecoutez les détails  
du grand concours

## "BONANZA '67" à CHFA

Ce concours durera jusqu'à Noël

PLUS DE 15 COMMANDITAIRES  
OFFRIRONT AUSSI DES BONS  
D'ACHATS DE \$25 DOLLARS !

Participez au concours

"BONANZA '67"  
sur les ondes de CHFA

CHFA  
680 au cadran

# OPERA

Le dimanche à 3h. p.m.

Cette semaine

## TURANDOT

Opéra en trois actes  
de Puccini

Présenté par:

**NORTHWESTERN UTILITIES  
LIMITED**

# LA GUIGNOLÉE

$\text{♩} = 92$

(A) Bon - jour le maî - tre et la maî - tres - se, Et tout le mond' de la mai - son.

(B) Pour le der - nier jour de l'an - né - e, La Gui - gno - lée vous nous de - vez,

(C) Si vous vou - lez rien nous don - ner, di - tes - nous lé - e : On em - mè - ne - ra seu - le - ment la fille aî - né - e. On lui fe - ra fair' bon - ne chère, On lui fe - ra

chaf - fer les pieds.

- |   |   |       |
|---|---|-------|
| A | Bonjour le maître et la maîtresse<br>Et tout le mond' de la maison  | } bis |
| B | Pour le dernier jour de l'année<br>La Ignolé' vous nous devez.  | } bis |
| C | Si vous voulez rien nous donner.<br>Dites-nous lé-e<br>On emmènera seulement<br>La fille aînée.                 | } bis |
| D | On lui fera fair' bonne chère,<br>On lui fera chauffer les pieds.   | } bis |
| C | On vous demande seulement<br>Une chignée<br>De vingt à trente pieds de long<br>Si vous voulez-e.                | } bis |
| D | La Ignolé', la Ignoloché,<br>Mettez du lard dedans ma poche   | } bis |
| C | Quand nous fûm's au milieu du bois,<br>Nous fûm's à l'ombre;<br>J'entendais chanter le coucou<br>Et la colombe. | } bis |
| A | Rossignolet du vert bocage,<br>Rossignolet du bois joli.  | } bis |
| B | Eh ! va-t-en dire à ma maîtresse<br>Que je meurs pour ses beaux yeux.   | } bis |



## Mon beau sapin

— 1 —

Mon beau sapin, roi des forêts  
Que j'aime ta verdure !  
Quand par l'hiver bois et guérêts  
Sont dépouillés de leurs attraits,  
Mon beau sapin, roi des forêts,  
Tu gardes ta parure.

— 2 —

Toi que Noël planta chez nous  
Au saint anniversaire,  
Joli sapin, comme ils sont doux  
Et tes bonbons et tes joujoux,  
Toi que Noël planta chez nous  
Par les mains de ma mère.

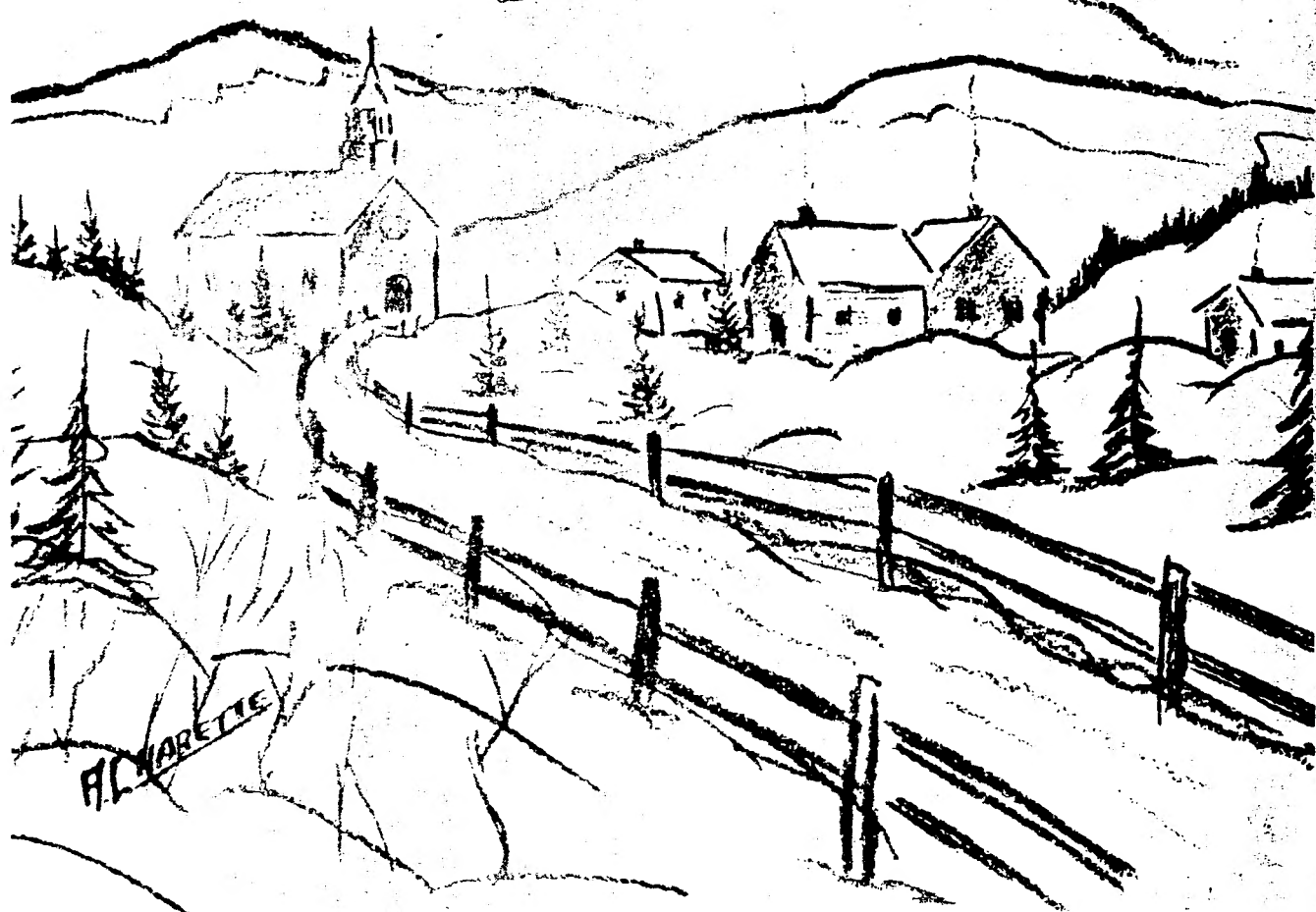
— 3 —

Mon beau sapin, tes verts sommets  
Et leur fidèle ombrage,  
De la foi qui ne ment jamais,  
De la constance et de la paix,  
Mon beau sapin, tes verts sommets  
M'offrent la douce image.

# FÊTONS et CHANTONS

LE FRANCO-ALBERTAIN

# NOËL





# Venez, divin Messie !



**CHOEUR** Venez, divin Messie,  
Sauvez nos jours infortunés;  
Venez, source de vie,  
Venez, venez, venez !

— 1 —

Ah ! descendez, Hâtez vos pas;  
Sauvez les hommes du trépas,  
Secourez-nous, ne tardez pas.  
Voyez couler nos larmes,  
Grand Dieu ! Si vous nous pardonnez  
Nous n'aurons plus d'alarmes:  
Venez, venez, venez.

**Choeur** —Venez, divin Messie ! etc.

— 2 —

Ah ! désarmez votre courroux.  
Nous soupçons à vos genoux;  
Seigneur, nous n'espérons qu'en vous.  
Pour nous livrer la guerre,  
Tous les enfers sont déchainés:  
Descendez sur la terre;  
Venez, venez, venez.

**Choeur** —Venez, divin Messie ! etc.

— 3 —

Eclairez-nous, divin flambeau;  
Parmi les ombres du tombeau,  
Faites briller un jour nouveau.  
Au plus affreux supplice  
Nous auriez-vous abandonnés ?  
Venez, Sauveur propice,  
Venez, venez, venez.

**Choeur** —Venez, divin Messie ! etc.

— 4 —

Que nos soupirs soient entendus !  
Les biens que nous avons perdus  
Ne nous seront-ils pas rendus ?  
Voyez couler nos larmes:  
Grand Dieu ! si vous nous pardonnez,  
Nous n'aurons plus d'alarmes:  
Venez, venez, venez.

**Choeur** —Venez, divin Messie ! etc.

— 5 —

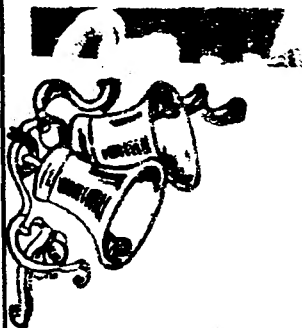
Il est temps, Roi glorieux,  
Oui, montrez-vous victorieux,  
Fermez l'enfer, ouvrez les cieux;  
Changez en allégresse  
Les pleurs des peuples consternés;  
Tenez votre promesse,  
Venez, venez, venez.

**Choeur** —Venez, divin Messie ! etc.

— 6 —

Ah ! puissions-nous chanter un jour,  
Dans votre bienheureuse cour,  
Et votre gloire et votre amour !  
C'est là l'heureux partage  
De ceux que vous prédestinez;  
Donnez-nous en le gage:  
Venez, venez, venez.

**Choeur** —Venez, divin Messie ! etc.



## Minuit, chrétiens

— 1 —

Minuit, chrétiens ! c'est l'heure solennelle,  
Où l'homme-Dieu descendit jusqu'à nous,  
Pour effacer la tache originelle  
Et de son Père arrêter le courroux.  
Le monde entier tressaille d'espérance  
A cette nuit qui lui donne un sauveur.  
Peuple, à genoux, attends ta délivrance:  
Noël ! Noël ! voici le Rédempteur,  
Noël ! Noël ! voici le Rédempteur.

— 2 —

De notre foi que la lumière ardente,  
Nous guide tous au berceau de l'Enfant,  
Comme autrefois une étoile brillante  
Y conduisit les chefs de l'Orient.  
Le Roi des rois naît dans une humble crèche,  
Puissants du jour, fiers de votre grandeur,  
A votre orgueil, c'est de là qu'un Dieu prêche,  
Courbez vos fronts devant le Rédempteur,  
Courbez vos fronts devant le Rédempteur.

— 3 —

Le Rédempteur a brisé toute entrave,  
La terre est libre et le ciel est ouvert;  
Il voit un frère où n'était qu'un esclave  
L'amour unit ceux qu'enchaînait le fer.  
Qui lui dira notre reconnaissance,  
C'est pour nous tous qu'il naît, qu'il souffre et meurt  
Peuple, debout ! chante ta délivrance,  
Noël ! Noël ! chantons le Rédempteur,  
Noël ! Noël ! chantons le Rédempteur.





# Il est né, le divin Enfant

## CHOEUR

Il est né, le divin Enfant:  
Jouez, haut-bois, résonnez, musettes.  
Il est né, le divin Enfant:  
Chantons tous son avènement !

— 1 —

Depuis plus de quatre mille ans,  
Nous le promettaient les prophètes,  
Depuis plus de quatre mille ans,  
Nous attendions cet heureux temps.  
**Choeur** — Il est né, etc.

— 3 —

Une étable est son logement,  
Un peu de paille est sa couchette,  
Une étable est son logement,  
Pour un Dieu quel abaissement !  
**Choeur** — Il est né, etc.

— 5 —

Partez, ô rois de l'Orient !  
Venez vous unir à nos fêtes;  
Partez, ô rois de l'Orient !  
Venez adorer cet Enfant.  
**Choeur** — Il est né, etc.

— 2 —

Ah ! qu'il est beau, qu'il est charmant !  
Ah ! Que ses grâces sont parfaites !  
Ah ! qu'il est beau, qu'il est charmant !  
Qu'il est doux ce divin Enfant !  
**Choeur** — Il est né, etc.

— 4 —

Il veut nos coeurs, il les attend,  
Il veut en faire la conquête;  
Il veut nos coeurs, il les attend:  
Qu'ils soient à lui dès ce moment.  
**Choeur** — Il est né, etc.

— 6 —

O Jésus, ô Roi tout-puissant !  
Tout petit enfant que vous êtes,  
O Jésus, ô Roi tout-puissant !  
Régnez sur nous entièrement.  
**Choeur** — Il est né, etc.



# Cà, bergers, assemblons-nous

**CHOEUR** Cà, bergers, assemblons-nous,  
Allons voir le Messie;  
Cherchons cet Enfant si doux,  
Dans les bras de Marie:  
Je l'entends Il nous appelle tous:  
O sort digne d'envie !

— 1 —

Laissons là tout le troupeau;  
Qu'il erre à l'aventure:  
Que sans nous, sur ce coteau,  
Il cherche sa pâture;  
Allons voir dans un petit berceau,  
L'auteur de la nature.  
**Choeur** — Cà, bergers, etc.

— 2 —

Que l'hiver, par ses frimas,  
Ait endurci la plaine;  
S'il croit arrêter nos pas,  
Cette espérance est vaine;  
Quand on cherche un Dieu rempli d'appas  
On ne craint point de peine.  
**Choeur** — Cà, bergers, etc.

— 3 —

Sa naissance sur nos bords  
Ramène l'allégresse:  
Répondons par nos transports,  
A l'ardeur qui le presse;  
Secondons par de nouveaux efforts,  
L'excès de sa tendresse.  
**Choeur** — Cà, bergers, etc.

— 4 —

Dieu naissant, exauce-nous,  
Dissipe nos alarmes;  
Nous tombons à tes genoux,  
Nous les baignons de larmes.  
Hâte-toi de nous donner à tous  
La paix et tous ses charmes.  
**Choeur** — Cà, bergers, etc.



# D'OÙ VIENS-TU BERGÈRE ?

Noël poitevin

♩ = 56



— 2 —

— Qu'as-tu vu, bergère,  
Qu'as-tu vu ?  
— J'ai vu dans la crèche  
Un petit enfant  
Sur la paille fraîche  
Mis bien tendrement.

— 3 —

— Rien de plus, bergère  
Rien de plus ?  
— Saint' Marie, sa mère;  
Lui fait boir' du lait  
Saint Joseph, son père,  
Qui tremble de froid.

— 4 —

— Rien de plus, bergère,  
Rien de plus ?  
— Y a le boeuf et l'âne  
Qui sont par-devant,  
Avec leur haleine  
Réchauffent l'enfant.

— 5 —

— Rien de plus, bergère,  
Rien de plus ?  
— Y a trois p'tits anges  
Descendus du ciel  
Chantant les louanges  
Du Père éternel.



## PRÔMPTEMENT, LEVEZ-VOUS MON VOISIN

♩ = 84-88



Refrain



— 2 —

Dans l'admiration, Mon voisin,  
Entrant dedans l'étable,  
J'adore ce Poupon, Mon voisin,  
Mon Jésus ineffable, Mon voisin.  
Allez, Mon voisin...

— 4 —

Je ne suis pas trompeur, Mon voisin,  
Les choses sont certaines,  
Notre divin Sauveur, Mon voisin,  
Finit toutes nos peines, Mon voisin.  
Allez...

— 3 —

Après quelques moments, Mon voisin,  
Ayant fait ma prière,  
Je porte mes présents, Mon voisin,  
A l'Enfant et la Mère, Mon voisin...  
Allez...



# Nouvelle agréable

6 décembre 1967

**CHOEUR** Nouvelle agréable !  
Un sauveur enfant nous est né !  
C'est dans une étable  
Qu'il nous est donné.

— 1 —

Dans cette nuit le Christ est né,  
C'est pour nous qu'il s'est incarné;  
Venez, pasteurs,  
Offrir vos cœurs;  
Aimez cet enfant tout aimable !  
**Choeur** — Nouvelle agréable, etc.

— 2 —

Satan retenait dans les fers  
Les peuples de tout l'univers;  
Mais cette nuit  
Satan s'enfuit  
Devant cet enfant adorable.  
**Choeur** — Nouvelle agréable, etc.



— 3 —

Chrétiens, cet enfant plein d'appas,  
Vous appelle, hâtez vos pas;  
Allez à lui,  
Puisque aujourd'hui  
Il tend une main secourable.  
**Choeur** — Nouvelle agréable, etc.

— 4 —

Peuples, entourez son berceau;  
Voyez ce miracle nouveau:  
Un tendre enfant,  
Faible et tremblant,  
Vous rend le Très-Haut favorable.  
**Choeur** — Nouvelle agréable, etc.

— 5 —

Gloire trois fois, gloire à Jésus !  
Le monde et Satan sont vaincus:  
A notre tour  
Brûlons d'amour,  
Pour plaire au vainqueur admirable  
**Choeur** — Nouvelle agréable, etc.

## Dans cette étable

— 1 —

Dans cette étable  
Que Jésus est charmant,  
Qu'il est aimable  
Dans son abaissement.  
Que d'attraits à la fois ?  
Tous les palais des rois  
N'ont rien de comparable  
Aux beautés que je vois  
Dans cette étable.

— 3 —

Heureux mystère !  
Jésus souffrant pour nous,  
D'un Dieu sévère  
Apaise le courroux.  
Pour sauver le pécheur,  
Il naît dans la douleur,  
Et sa bonté de père  
Eclipse sa grandeur.  
Heureux mystère !

— 4 —

S'il est sensible,  
Ce n'est qu'à nos malheurs;  
Le froid pénible  
Ne cause point ses pleurs.  
Après tant de bienfaits,  
Notre cœur, aux attraits  
D'un amour si visible,  
Se rendra désormais,  
S'il est sensible.

— 2 —

Que sa puissance  
Paraît bien en ce jour,  
Malgré l'enfance  
De ce Dieu plein d'amour !  
Le monde racheté  
Et tout l'enfer dompté  
Font voir qu'à sa naissance  
Rien n'est si redouté  
Que sa puissance.

— 5 —

Ah ! Je vous aime !  
Vous vous cachez en vain  
Beauté suprême,  
Jésus, Enfant divin !  
Vous êtes à mes yeux  
Le puissant Roi des cieux,  
Le Fils de Dieu lui-même  
Descendu dans ces lieux;  
Que je vous aime !

LE FRANCO-ALBERTAIN



# Adeste fideles

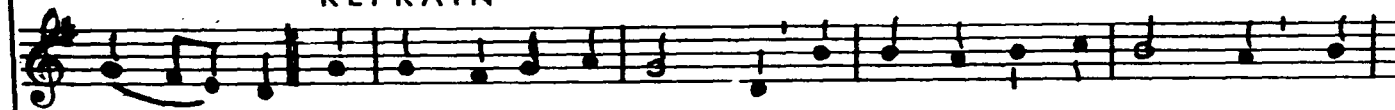
XVIII<sup>e</sup> siècle

1 - O peu - ples fi - dè - les, L'an - ge vous ap - pel - le : Ve - nez voir tout



joy - eux Le Roi des cieux. Là, vient de naî - tre Jé - sus, vo - tre

## REFRAIN



Mai - tre. Ve - ni - te, ad - o - re - mus, ve - ni - te ad - o - re - mus, ve -



ni - te ad - o - re - mus Do - mi - num.

— 2 —

Bergers, quelle fête !  
Laissez là vos bêtes,  
Courez tous au berceau  
Du saint agneau.  
Que l'allégresse  
Vers Jésus vous presse  
Venite, adoremus...

— 3 —

Du Père adorable  
Splendeur ineffable,  
Le Verbe s'est couvert  
De notre chair.  
Là, dans ses langes,  
Dort le Roi des anges.  
Venite, adoremus...

— 4 —

L'Enfant, sur la paille,  
De bonté tressaille;  
Aimons avec ferveur  
Ce Dieu Sauveur.  
Il faut lui rendre  
Son amour si tendre.  
Venite, adoremus...

## Sainte nuit

— 1 —

O nuit de paix ! Sainte nuit !  
Dans le ciel l'astre luit  
Dans les champs tout repose en paix.  
Mais soudain dans l'air pur et frais  
Le brillant choeur des anges  
Aux bergers apparaît.

— 2 —

O nuit de foi ! Sainte nuit !  
Les bergers sont instruits;  
Confiants dans la voix des cieux,  
Ils s'en vont adorer leur Dieu  
Et Jésus, en échange,  
Leur sourit radieux.

— 3 —

O nuit d'amour ! Sainte nuit !  
Dans l'étable aucun bruit;  
Sur la paille est couché l'Enfant  
Que la Vierge endort en chantant;  
Il repose en ses langes  
Son Jésus ravissant.

— 4 —

O nuit d'espoir ! Sainte nuit !  
L'espérance a relui;  
Le Sauveur de la terre est né;  
C'est à nous que Dieu l'a donné.  
Célébrons ses louanges;  
Gloire au verbe incarné !



# LES ANGES DANS NOS CAMPAGNES

Ancien Noël languedocien



Les an - ges dans nos cam - pa - gnes Ont en - ton - né l'hym - ne des cieux,



Et l' é - cho de nos mon - ta - gnes Re - dit ce chant mé - lo - di - eux : Glo -



- - - - - ri - a in ex - cel - sis De - o ! Glo - - -



- - - - - ri - a in ex - cel - sis De - o !

— 2 —

— 4 —

— 6 —

Bergers, pour qui cette fête ?  
Quel est l'objet de tous ces chants ?  
Quel vainqueur, quelle conquête  
Mérite ces cris triomphants ?  
**Chœur** — Gloria, etc.

Cherchons tous l'heureux village  
Qui l'a vu naître sous ses toits ;  
Offrons-lui le tendre hommage  
Et de nos cœurs et de nos voix :  
**Chœur** — Gloria, etc.

Toujours charmé du mystère  
Qu'opère ici-bas votre amour,  
Notre bonheur sur la terre  
Sera de chanter chaque jour :  
**Chœur** — Gloria, etc.

— 3 —

— 5 —

— 7 —

Ils annoncent la naissance  
Du libérateur d'Israël,  
Et pleins de reconnaissance  
Chantent en ce jour solennel :  
**Chœur** — Gloria, etc.

Dans l'humilité profonde  
Où vous paraissez à nos yeux,  
Pour vous louer, Roi du monde,  
Nous redirons ce chant joyeux :  
**Chœur** — Gloria, etc.

Déjà les concerts des anges  
Et les hymnes des chérubins,  
Occupés de vos louanges,  
Ont appris à dire aux humains :  
**Chœur** — Gloria, etc.



## Noël



— 1 —

— 2 —

Trois anges sont venus ce soir  
M'apporter de bien belles choses ;  
L'un d'eux avait un encensoir,  
L'autre avait un chapeau de roses.  
Et le troisième avait en main  
Une robe toute fleurie  
De perles, d'or et de jasmin  
Comme en a Madame Marie !  
Noël ! Noël ! Nous venons du ciel  
T'apporter ce que tu désires  
Car le bon Dieu  
Au fond du ciel bleu  
Est chagrin lorsque tu soupîres !

Veux-tu le bel encensoir d'or,  
Ou la rose éclose en couronne ?  
Veux-tu la robe, ou bien encore  
Un collier où l'argent fleuronne ?  
Veux-tu des fruits du Paradis  
Ou du blé des célestes granges ?  
Ou comme les bergers, jadis,  
Veux-tu voir Jésus dans ses langes ?  
Noël ! Noël ! Retournez au ciel,  
Mes beaux anges, à l'instant même  
Dans le ciel bleu  
Demandez à Dieu  
Le bonheur pour celui que j'aime !

## Événements-jeunesse

Sous ce titre, nous publions chaque semaine une liste d'activités en cours ou prochaines qui sont de nature à intéresser les jeunes de la province.

Nous vous rappelons qu'il n'y a aucun frais de publication et que, puisqu'il s'agit d'activités qui se déroulent dans tous les centres de la province, il importe que les organismes intéressés à promouvoir leurs activités voient eux-mêmes à nous faire parvenir les communiqués nécessaires.

Veuillez prendre note que la date - limite est la suivante: le vendredi qui précède la date de publication.

**8 décembre**

"Sleigh" ou "Hay Ride" (selon la température), organisé par l'Action 67

**8 décembre**

A l'Académie Assomption, Soirée de danse avec Jan & Ortégas.

**8 décembre**

A Girouxville, Soirée avec Les Mikis.

**9 décembre**

A Edmonton, "Bousille et les Justes" par le Cercle Molière de St-Boniface, organisé par le Cercle Edmonton de l'ACFA

**9 décembre**

Bazar à la paroisse St-Joachim, avec l'ensemble "Society's Child."

**9 décembre**

A Peace River, Les Mikis pour une danse "fermée".

**17 décembre**

A Edmonton, le Journal d'Anne Frank, par la troupe du Théâtre français d'Edmonton.

**18 février**

Assemblée générale du Comité des Jeunes du Cercle Edmonton de l'ACFA.

### Précision

Entendu dans le bureau d'un grand businessman affaibli.

- Ma demoiselle, où est donc mon crayon?
- Derrière votre oreille, monsieur.
- Voyons, vous devriez savoir que je suis pressé: quelle oreille?

Une Migne de Juliette Gréco.

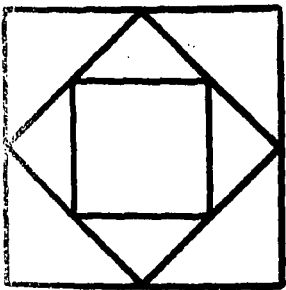
C'est le printemps.

Le ciel n'a jamais été aussi beau.

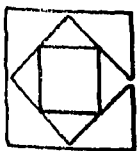
Dans les arbres, tous les oiseaux chantent à l'unisson:

- Cui... cui... cui... cui...
- Une énorme corbeau passe et fait:
- Cœ!

### Casse-tête



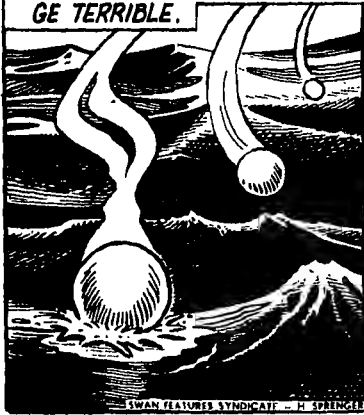
Reliez ce dessin sans lever le crayon et sans passer deux fois sur la même ligne.



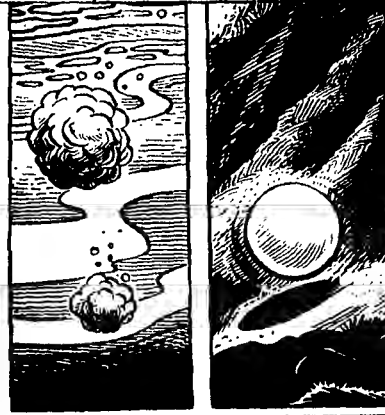
**SOLUTION**

# PILOTE TEMPETE

LA PLANÈTE X CONTINUE SON VOYAGE DESTRUCTIF À TRAVERS L'ESPACE POUR NE JAMAIS REVENIR, MAIS ELLE LAISSE DERRIÈRE ELLE À VALERON UN HÉRITAGE TERRIBLE.



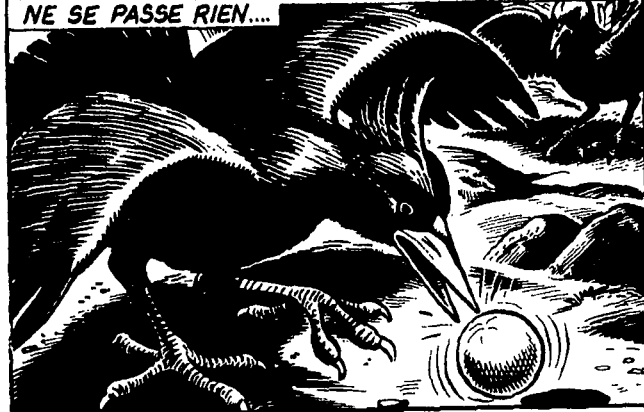
OH, CES PETITS BALLONS ONT L'AIR ASSEZ INNOCENTS ET CEUX QUI TOMBENT À LA MER SEMBLENT SE DISSOUDRE, MAIS CEUX QUI TOMBENT SUR LA TERRE FERME...



UN OISEAU PLEIN DE CURIOSITÉ EST UN DES PREMIERS ÊTRES VIVANTS DÉCOUVRANT LA VRAIE NATURE DE CETTE ÉTRANGE SÉ-MENCE.



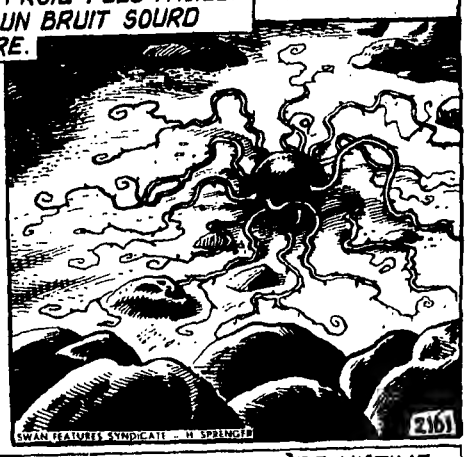
BIEN QU'UN VAGUE INSTINCT AVERTISSE L'OISEAU DU DANGER QU'IL COURT S'IL NE LAISSE PAS CE BALLON TRANQUILLE, SA CURIOSITÉ NATURELLE LE Pousse À LUI DONNER DES COUPS DE BEC VÉNIMEUX... MAIS IL NE SE PASSE RIEN...



À LA FIN, L'OISEAU ABANDONNE LA LUTTE ET S'EN VA EN SAUTILLANT, CHERCHANT UNE PROIE PLUS FACILE. ALORS, SOUDAIN, UN BRUIT SOURD SE FAIT ENTENDRE.



LE BALLON BLANC A ÉCLATÉ ET...



LE PETIT BALLON BLANC A RÉSIÉ À TOUTES LES ATTAQUES DE CE BEC ACÉRE DE L'OISEAU, MAIS L'OISEAU N'A PAS OUBLIÉ ET LE BRUIT SOURD DE L'ÉCLATEMENT LE RAMÈNE BIENTÔT SUR LA SCÈNE. PAUVRE, PAUVRE OISEAU!



QUELQUE PART AU-DESSUS DE LA GRANDE VILLE UN PETIT BALLON BLANC DANSE SUR LES COURANTS D'AIR EN DESCENDANT DOUCEMENT DANS UN PARC.



OH, REGARDE! UNE BULLE DE SAVON! OU EST-CE UN JOUET? JE VAIS L'ATTRAPER! HAH! JE N'EN AI JAMAIS VU COMME ÇA!



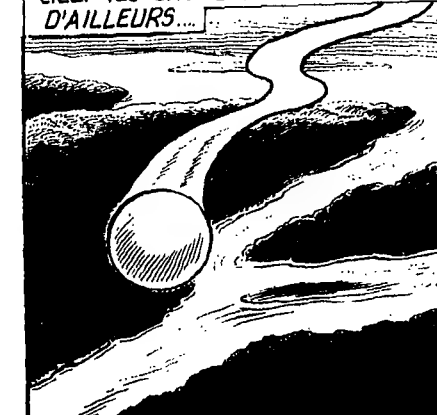
ÇA Y EST, JE L'AI! TIENS, COMME C'EST LÉGER! JE ME DEMANDE SI ÇA FLOTTE SUR L'ÉTANG...



L'ENFANT NE SAIT PAS, QU'EN FAISANT CELA, ELLE SAUVE SA VIE ET CELLE DE TOUTE LA VILLE.



EXCEPTÉ UNE PETITE FILLE, PERSONNE N'A REMARQUÉ LES PETITS BALLONS BLANCS, QUI DESCENDENT DU CIEL. ILS ONT L'AIR ASSEZ INNOCENTS D'AILLEURS...



MAIS C'EST LA TERRIBLE SEMENCE DE LA PLANÈTE X ET BIENTÔT TOUTE VALERON SAURA SON DESSEIN.



QUELQUE PART DANS LE COEUR DE LA BROUSSE DE GRANOL UN AÉROBUS S'EST NOUS SOMMES ISOLÉS DANS CETTE ÎLE ÉCRASÉE DE RIVIÈRE, MAIS JE SUIS SÛRE QU'ILS NOUS TROUVERONT BIENTÔT!





?

REPONSE  
EN PAGE  
13

## Plafonds aimantés

Plus d'armature, plus de clouage ou d'autre type de fixation lors de la pose des plafonds. En quelques minutes, ils sont mis en place grâce à l'idée d'ingénieurs français qui ont songé à utiliser les propriétés des aimants permanents.

La méthode va se généraliser dans le bâtiment: les éléments d'un plafond dans une maison ou dans un immeuble s'appliquent l'un auprès de l'autre et ne bougent plus. La permanence absolue d'attraction dans le temps des aimants modernes permet en effet d'escompter ce résultat. Les avantages? Ils sont multiples. Mais c'est surtout la rapidité de pose et aussi de dépose, permettant l'entretien aisé des installations sous plafond (chauffage, tuyauterie d'eau, d'électricité) qui a retenu l'attention des spécialistes.

## Au sujet du Concours...

À la suite de certaines questions que l'on nous a posées, il nous semble opportun de faire quelques petites mises au point au sujet de notre Concours des 8 erreurs.

Tout d'abord, nous répétons que **chaque Concours dure 10 jours** après la date de publication, c'est-à-dire jusqu'au samedi de la semaine suivante; ce délai nous semble assez long pour permettre aux gens de l'extérieur d'y participer et nous regrettons de ne pouvoir accepter aucune réponse qui nous arrivera après ce 10<sup>e</sup> jour.

Veuillez s.v.p. ne pas considérer comme une erreur le "a" et le "b" qui suivent immédiatement le numéro du dessin (par exemple, 32a - 32b). Ces lettres ne sont qu'un indicatif: "a" pour le dessin original, et "b" pour celui qui comporte huit erreurs volontaires par rapport à l'autre.

Enfin, plutôt que de les insérer sur une feuille de papier séparée, certaines personnes ont préféré "entourer d'un cercle" les erreurs qu'elles avaient trouvées. Nous n'avons aucune objection à cela en autant que les cercles sont facilement identifiables (de préférence en rouge) et se limitent à l'erreur elle-même.

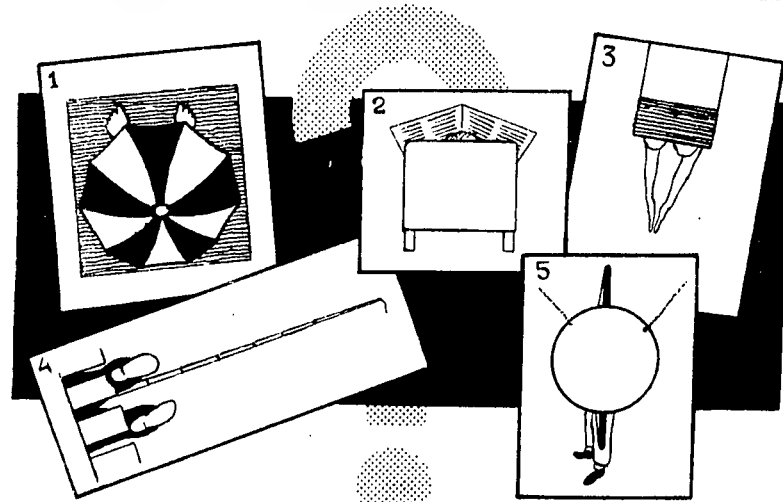
## TEST DES CHOSES VUES

Où se trouve cet endroit?



un jeu de Murine S.O.  
**Indice** - CE CHÂTEAU SCANDINAVE EST LE CADRE D'UN DES PLUS GRANDS DRAMES JAMAIS ÉCRITS POUR LA SCÈNE.

**Réponse** - AU DANEMARK.  
LE CHÂTEAU DE HAMLET À ELSINORE.  
Bons yeux, bonne mémoire!  
Prenez toujours soin de vos yeux.



Voyez-vous ce que ces images représentent?

**SOLUTION:** a) Baigneur sous parasol. b) Monsieur lisant un journal. c) Plongeur sur le plongeur. d) Pêcheur sur l'embarcadere. e) Archer vu de derrière la cible.

## Les huit erreurs

## CONCOURS

Les deux dessins ci-contre sont en apparence identiques... Pourtant, avec un peu de recherche attentive, vous découvrirez que celui du bas contient huit différences qui sont en réalité huit erreurs volontaires.

Quelles sont-elles?

## C'EST LE SUJET DE NOTRE CONCOURS !

Regardez attentivement... et trouvez les huit erreurs! Dès que ce sera fait, remplissez le coupon ci-dessous et faites-nous le parvenir avec vos réponses, prenant bien soin d'écrire lisiblement et aussi d'indiquer lequel parmi les disques ci-dessous vous aimeriez recevoir si vous êtes le gagnant.

Nous grouperons ensemble les coupons portant les noms des personnes qui ont réussi à trouver toutes les erreurs et tirerons ensuite au hasard le nom du gagnant. Afin de faciliter la participation de tous les lecteurs, même ceux qui reçoivent leur copie un peu plus tard que les autres, nous allouons DIX JOURS pour la durée de chaque Concours.

Notre choix de disques sera plus complet d'ici quelque temps et nous tenterons de maintenir une sélection de dix ou douze titres.

BONNE CHANCE!

Nom .....

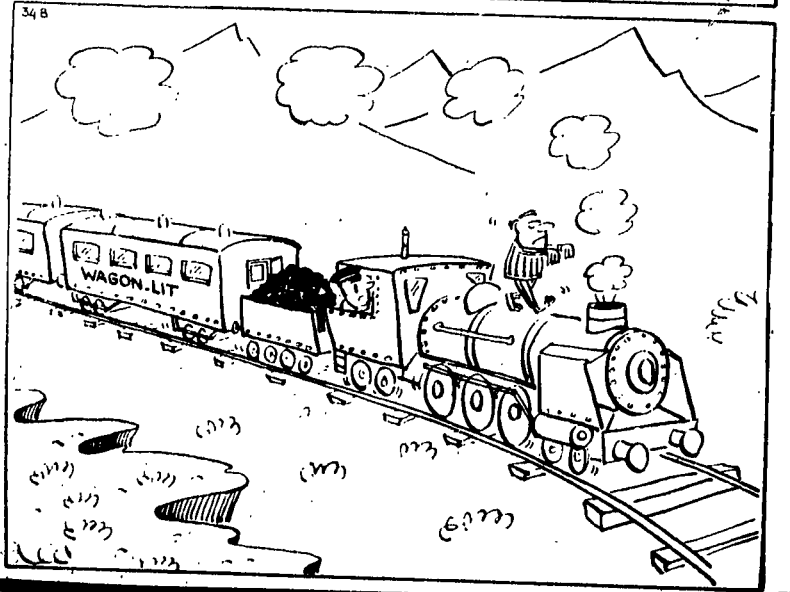
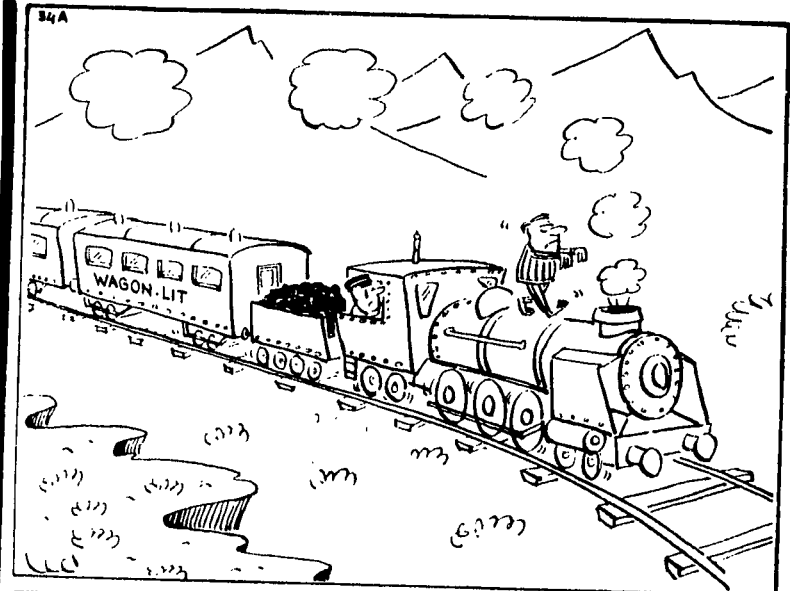
Adresse .....

Le disque que vous aimeriez recevoir parmi ce choix:

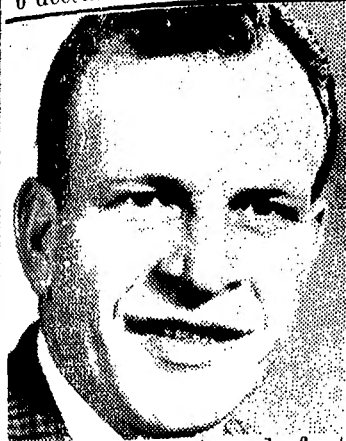
- ☐ Les Chansonniers du Québec  
☐ Claude Gauthier\*

- ☐ Luis Mariano  
☐ The Trumpet Olé  
☐ Bert Kaempfert et orchestre

\* Stéréo







À l'occasion de la saison de football, la majorité des experts avaient choisi Hamilton comme le club ayant le moins de chances de remporter des succès cette année. Mais ils ont déjoué ces calculs et la victoire des Tiger Cats, samedi, a certainement fait de leur pilote Ralph Sazio "l'homme le plus heureux du monde."

## Congrès du CCC en Alberta?

Le Congrès national des coopérateurs canadiens de la langue française pourrait avoir lieu en Alberta, en juillet 1968.

C'est ce qu'a déclaré samedi dernier M. Martin Légère, président national du Conseil canadien de la Coopération, lors d'une réunion qui eut lieu samedi dernier au Collège St-Jean. Les coopérateurs des régions d'Edmonton, St-Paul, Bonnyville et Rivière-la-Paix d'étaient réunis, sous la présidence de M. Fernando Girard. L'A.C.F.A. était représentée par son propagandiste.

Il a été annoncé que M. Paul Sicotte, de Falher, pionnier du mouvement coopératif en Alberta fondation - soit 1946 - recevrait, à titre de reconnaissance et d'appréciation, la médaille de la Coopération canadienne. Félicitations!

## FLAIRETOUT...

Regardez bien attentivement les signatures des deux tableaux. Vous remarquerez alors que le vrai Van Gogh est signé Vincent alors que le faux est signé VINCENT. Ce sont les deux "n" calligraphiés différemment qui ont fait dire à l'inspecteur Flairetout qu'il s'agissait d'un faux.

### SAINTE CATHERINE:

À l'occasion de la Sainte Catherine, les membres du Club des Lions de Morinville ont organisé une soirée récréative en l'honneur de toutes les personnes âgées de Morinville. Les anciens de Morinville qui sont à Saint-Albert et à Legal avaient été invités à cette soirée et ils y sont venus très nombreux.

Le Club des Lions a choisi comme projet du Centenaire d'organiser au cours de l'année des soirées récréatives pour toutes les personnes âgées de Morinville. Les membres des clubs féminins ont offert leurs services pour faire de ces soirées un succès. Environ 150 personnes âgées étaient présentes.

Félicitations au Club des Lions de Morinville pour cette heureuse initiative.

### LE COMITÉ DES JEUNES:

Le Comité de Loisirs des jeunes de Morinville a tenu son assemblée annuelle au Centre samedi soir dernier. Environ 200 adultes et 75 jeunes ont répondu à l'invitation personnelle qui avait été faite aux citoyens de Morinville. Une invitation personnelle avait été envoyée à chaque président de toutes les associations de Morinville, de même qu'au nouveau Maire et à tous les membres de son conseil, ainsi qu'à tous les membres du Conseil Paroissial.

### Habitat 1967

a coûté \$22,669,350

En réponse écrite à une question du député conservateur Robert Coates du comté de Cumberland, M. Jean-Charles Cantin, secrétaire parlementaire du ministre du Commerce, M. Robert Winters, a affirmé que le coût du centre résidentiel Habitat 1967 construit à l'Expo se chiffrait par \$22,669,350.

La valeur du complexe représente un actif de \$7,447,740 dans le budget de la Compagnie canadienne pour l'Exposition universelle de 1967. Le gouvernement fédéral détient la moitié des intérêts de cette firme. Le gouvernement du Québec 3-8 et la ville de Montréal 1-8.

Durant les six mois d'opération de l'Expo 67, Habitat a rapporté \$287,000 en loyers et en location, d'ajouter M. Cantin.

## A Morinville, ça bouge!

D'abord, il y a eu présentation du Comité des jeunes qui se compose de M. Denis Hinshoot, président; M. Denis Belland, v.-président; Mlle Denise Chevalier, secrétaire; Mlle Jeannette Bauwens, trésorière; M. Donald Weiss, président du Comité du bingo; Mlle Colleen McDonald, présidente du comité des dances; M. Denis Charest, président de la salle "La Cachette"; M. Paul Houle, M. Gerry Borle, président des marchandises; M. René Chevalier agissait comme maître des cérémonies.

Puis, on procéda à la lecture du rapport financier pour l'année en cours ainsi qu'à la lecture des constitutions de ladite organisation.

À la fin de la lecture du rapport, le forum public commença. Les gens furent invités à poser toutes les questions désirées au sujet des activités des jeunes de Morinville.

Nous devons féliciter tous les membres du Comité pour le doigté et le tact avec lequel les jeunes ont conduit leur réunion et répondu aux questions. Les jeunes ont prouvé que lorsqu'on leur en donne la chance ils peuvent faire énormément pour leur milieu.

Le comité des jeunes au nom de tous les jeunes de Morinville a présenté au nouveau Maire de Morinville M. Art. Stapleton ses félicitations et ses meilleurs vœux de succès dans sa nouvelle charge. Ils présentèrent leurs félicitations aussi aux nouveaux conseillers: Messieurs Curtis, Salé et Boddez.

M. le Maire fut invité à dire quelques mots. Il remercia les gens de Morinville pour la confiance qu'il lui avaient témoignée lors de la récente élection. Puis il félicita les jeunes pour leur très beau travail et leurs initiatives. Il les félicita aussi pour avoir présenté à toute la communauté de Morinville un rapport si clair et si détaillé de leurs activités et de leurs finances. Il avait n'a-

voir jamais vu aucune organisation présenter lors d'un forum public un si beau travail qui informe les gens de leur milieu.

Puis on présenta à M. l'abbé Beaupré les remerciements les plus chaleureux pour son dévouement et son très grand travail auprès des jeunes.

À la suite de ce forum public, on invita tous les parents et les jeunes à une soirée récréative où parents et jeunes eurent la chance de se connaître davantage. Une orchestre "Les Satellites" avait été demandé pour faire les frais de la musique. Un goûter fut servi à tous. Félicitations à tous les jeunes de Morinville.

### Cours de Leadership

Parmi les nombreuses activités culturelles, il y aura celle d'un cours de leadership qui aura lieu les 5 - 6 - 7 - 12 et 13 décembre prochains.

### Cours de Catéchèse pour adultes:

Vendredi soir prochain après la messe du soir, il y aura une réunion pour les parents des grades français 3 - 4 et 5. Le thème étudié sera le suivant: "La messe et les jeunes."

### PREMIERE CONFESSION:

Dimanche dernier, les enfants du grade 1 français ont eu leur célébration pénitentielle. Ils étaient accompagnés de leurs parents.

Dimanche prochain le 10 décembre, une autre cérémonie pénitentielle aura lieu pour les jeunes du grade 2 anglais.

### BINGO:

Le comité des jeunes de Morinville a eu un autre bingo dimanche dernier. De très beaux prix ont été gagnés. M. Leslie McDonald a gagné la cagnotte des jeunes qui valait la somme de \$160.00 en argent.

### VISITE:

Nous avons eu le bonheur de recevoir dans notre milieu l'Assistante Mère Générale des Filles de Jésus qui a passé 10 jours avec ses consœurs.

### CALENDRIER SOCIAL:

Décembre 13: Bingo de dindes des Lions, au Centre de Morinville, 8.00 p.m.

Décembre 15: Danse pour tous les jeunes de 15 ans et plus. Centre de Morinville, 9.00 p.m. à 1.00 p.m.

Décembre 17: Bingo de dindes. Organisé par le Comité des jeunes 8.00 p.m. la partie pour \$1.00

Décembre 19: Ouverture de la Librairie. Café servi de 2.00 p.m. à 5.00 p.m.

Décembre 20: Concert de Noël présenté par les étudiants des grades 7 à 12 de l'école Georges Vanier. (École Thibault) 8.00 p.m.

Décembre 20: Soirée de Noël pour les femmes des organisations suivantes: Les C.W.L. et les Femmes Chrétiennes.

Déc. 15 et 16: Concours de tir aux dindes organisé par les Chevaliers de Colomb du Conseil de Morinville.



## CENTRE D'INFORMATION

C.P. 1240 St-Paul, Alta  
Téléphone 645-3649  
Livres de bibliothèques,  
Ouvrages religieux, Articles  
religieux, Disques

## Invitations de Mariage

Demandez nos échantillons gratuits de papeterie de mariage.

Nous avons le plus large choix pour invitations et faire-part dans tout l'Ouest du Canada.

Modèles de fantaisie ou modèles unis.

Aussi serviettes - alumettes cartes de remerciement.

Invitations imprimées dans les 48 heures après réception de la commande.

## IMPRIMERIE LA SURVIVANCE

10010 - 109e rue, Edmonton, Alberta  
Tél.: 422-4702



## BAZAR du Centenaire

Centre St-Joachim, 9904-110e rue

8-10 décembre



vendredi, de 8 à 10.30., vente et 'courses'

samedi, de midi à 7.30: vente, jeux, souper, cartes

de 9 à 11, danse pour jeunes (.50)

Cribbage, Bridge, Whist (Tournois)

dimanche, 8 p.m. Bingo de dindes



## Tribune libre

### Du français au Canadien Pacifique?

Vous serez sans doute surpris d'apprendre que la Compagnie du Canadien Pacifique se fait maintenant un devoir de vous servir en français à Edmonton. Pas si vite... faisons attention à nos déclarations: ce n'est que pour une période d'essai d'à peine six semaines. Si dans ce temps on peut démontrer; et même prouver d'une façon tangible qu'un groupe suffisant tient à se faire servir en français, ce service sera sans doute maintenu. Sinon, c'est-à-dire si les gens de langue française préfèrent croupir dans leur passive oisiveté, inutile de vous dire le reste.

Par contre, si vous croyez bon de témoigner votre intérêt pour ce changement certains diront, ce pas en avant--vous n'avez qu'à écrire deux mots et les adresser au Canadien Pacifique, 109 rue et avenue Jasper, Edmonton. Si vous ne savez pas quoi dire, demandez qu'on vous envoie une carte de crédit.

Une formule de demande vous sera immédiatement expédiée et, en même temps, on inscrira votre nom sur la liste de ceux qui préfèrent se faire servir en français. Surtout, n'allez pas croire que

vos faibles efforts ne valent pas la peine; après tout, un de plus ou de moins. Bien au contraire, plus d'une fois c'est un vote de plus, un autre but, une dernière personne qui vire le courant, qui contribue à établir une décision importante.

En passant, il faudrait peut-être ajouter qu'au bureau des billets du Canadien Pacifique on ne vend pas seulement des billets de train. En effet, chaque fois que vous confiez vos préparatifs de voyage, --que ce soit pour vous réserver une place dans un avion d'Air Canada pour Vancouver, ou encore, pour organiser un voyage autour du monde-- au personnel de langue française vous portez main forte à, disons, faute d'un meilleur mot, une bonne cause. Et pour le service? Bien, lorsque la position d'une personne dépend en bonne partie d'un tel client ce client est bien servi.

D'ailleurs, ceci vaut pour ceux qui ont déjà répondu à une circulaire formulant cet appel. Non seulement merci, mais, MERCI. Dans un article la semaine prochaine j'espère pouvoir vous témoigner ma reconnaissance d'une façon plus personnelle.

Un obstiné

activités que l'on entend organiser prochainement nous stimule davantage à donner à l'ACTION '67 notre appui le plus total: "Barn Dance" à la St-Valentin... Danse en tenue de ville en avril... "Sligh ride" en décembre... excursion de ski (pour skieurs et non-skieurs) après les examens de janvier... "barbecue" au printemps... soirée-discothèque et possiblement beaucoup d'autres choses... Cela ne dépend que de nous!

La raison pour laquelle je supporte pleinement l'ACTION '67 est le fait que l'organisation n'est pas dirigée par un "château-clique", c'est-à-dire que tous, sans exception, ont le privilège d'exprimer leurs opinions et ils peuvent s'assurer qu'elles seront respectées. L'ACTION '67 n'est pas un organisme bureaucratique dont les chefs sont les seuls à tirer profit, puisque dans l'ACTION '67 les chefs sont les membres et les membres sont les chefs! L'ACTION '67, c'est nous!

Alors laissons aux associations les discussions qui n'aboutissent qu'à de belles résolutions etc... VIVONS NOTRE CULTURE DANS L'ACTION '67!!!

Daniel J. Denis

#### Ecoles

En 1898, le Soudan n'avait que deux écoles primaires. En 1962, ses écoles recevaient 350,000 élèves.



#### Sous le feu de la critique

Le Dr Gordon Murray a-t-il réussi "l'exploit du siècle"? L'opération qu'il a pratiquée sur le quadriplégique Bertrand Proulx et qui semble avoir été un succès lui a valu quantité de commentaires de la part de médecins du monde entier, les uns favorables et les autres sceptiques ou défavorables.

### Une refonte des services d'information du Vatican serait bientôt entreprise

#### CITE DU VATICAN

Une refonte des services d'information est à prévoir dans le cadre de la réforme de la Curie qui prendra effet à partir du 1er janvier prochain.

L'information, au Vatican, est, en principe, du ressort de la commission pontificale pour les moyens de communication sociale presse, cinéma, radio-télévision ayant à sa tête Mgr Martin O'Connor, prélat américain, qui est aussi nonce à Malte. Cet organisme, créé en 1948 par Pie XII pour le cinéma, a vu ses attributions élargies sous le pontificat de Jean XXIII et étendues à la presse par Paul VI en 1964.

Une "salle de presse du Saint-Siège" a été instituée en 1966 par cet organisme, sous la direction de Mgr Fausto Vallanc, qui avait assuré le service d'information pendant le Concile et qui a exercé cette même fonction au cours du Synode épiscopal. C'est dans cette salle que se sont tenues de nombreuses conférences depuis l'année dernière, notamment lors de la parution de l'encyclique "Populorum Progressio".

Mais, en pratique, les informations émanant du Pape et touchant sa personne ont continué à être diffusées par le service de presse de l'Osservatore Romano,

qui fonctionne depuis plus de 20 ans. Ce service fournit à la presse les informations qui paraîtront plus tard dans l'Osservatore Romano et qui viennent directement de la secrétairerie d'Etat. Par son truchement, cette dernière a pu être consultée sur des questions d'actualité dans les cas urgents.

Responsable de l'information A la secrétairerie d'Etat, c'est le substitut qui a toujours été le porte-parole indirect, responsable de l'information. Mgr Giovanni Benelli, qui occupe ces fonctions aujourd'hui, a été le seul à informer la presse sur l'état de santé du Saint-Père, au cours de sa maladie et de son opération, comme Mgr Giovanni Battista Montini et Mgr Angelo Dell'acqua, qui l'ont précédé à la secrétairerie d'Etat, le firent pour Pie XII et Jean XXIII.

On peut donc penser que pour assurer une plus grande cohésion à l'information, on se souciera en haut lieu de confier à une seule personne, placée sous l'autorité direct du Saint-Père, le soin de coordonner la diffusion

## Journée importante pour Morinville

Le 16 décembre prochain sera une journée importante pour les citoyens de Morinville et de la région. C'est en effet ce jour-là que l'équipe de "Search for Talent" y viendra, sous les auspices du Comité des Loisirs des Jeunes pour la première fois depuis de nombreuses années.

Le directeur de la soirée, M. Chuck Gagné, précise que cette présentation sera d'autant plus significative qu'elle marquera la première opportunité, depuis fort longtemps, offerte aux citoyens d'entendre et de voir les interprètes de leur propre ville; les trois dernières représentations organisées à Morinville étaient en effet des semi-finales régionales.

M. Gagné, employé de la Banque Royale, est celui que l'on a mis en charge de l'inscription et les participants devraient s'enregistrer au plus tôt puisqu'il n'y a place que pour vingt-quatre d'entre eux.

Le spectacle aura lieu au Centre Récréatif de Morinville à 7h. 30 p.m. et les portes seront ouvertes au public dès 7h.

Le Comité des Loisirs a pu obtenir cette présentation de "Search for Talent" grâce à la collaboration de l'Association canadienne des Voyageurs de Commerce. Il s'agit de la vingt et unième saison de ce populaire programme dont les buts sont triples. En effet, les spectacles servent d'abord à recueillir des fonds pour l'aide à l'enfance infirme du nord de l'Alberta et plus d'un demi million de dollars a déjà été recueilli à cette fin au cours des années, assurant à plus de 1,800 enfants les soins dont ils avaient besoin et que, peut-être, ils n'auraient pu obtenir autrement.

Deuxièmement, "Search for Talent" a permis et permet encore à de nombreux talents locaux de se mettre en évidence; plusieurs vedettes nationales ont d'ailleurs fait leurs premiers débuts à cette émission.

Finalement, l'organisation de ce spectacle offre à des organisations locales la chance de recueillir elles-mêmes des fonds pour leurs propres besoins.

Enfin, mentionnons que le spectacle de "Search for Talent" se divise en deux; il y a la partie "Concours" au cours de laquelle se font entendre les artistes locaux et il y a aussi la partie où ce sont des artistes invités qui donnent leur spectacle. A Morinville, ces artistes invités seront un Quartet de chanteurs folkloriques, sous la direction de Conrad Boyce, Frank Hockaday, ventriloque, Marilyn Gardner, chanteuse et Alice Warren, pianiste.

Avis donc à tous les résidents de Morinville et de la région; il ne faut absolument pas manquer le spectacle que l'on vous offrira au Centre récréatif le 16 décembre prochain.

Achetez tous vos vêtements d'enfants chez les frères Tougas, propriétaires de

### Jack and Jill

Avenue Jasper, à l'ouest de l'Hôtel Cecil

Centres d'Achats

Westmount et Bonnie Doon Meadowlark et Northgate

### GUY J. FONTAINE

AVOCAT - NOTAIRE

à la plaisir d'annoncer que

### JOHN C. VALENS

s'est associé à son étude.

Dorénavant, le nom de sa firme sera donc:

### FONTAINE & VALENS

14920 - Stony Plain Road, Edmonton, Alberta

Téléphone: 484-1127



Désirez-vous acheter ou vendre une propriété

Que ce soit une résidence ou une propriété à revenus, voyez

### Lucien Lorieau

MUTUAL REALTY CO.

TELEPHONE 476-5319

10996 - 124e rue, Edmonton, Alberta

Un abonnement gratuit de cinq ans au "Franco-albertain" sera donné à toute personne qui fera l'achat d'une propriété par notre entremise.



### CIMETIERES CATHOLIQUES

de l'archidiocèse d'Edmonton

L'inhumation dans un cimetière catholique est un privilège et un honneur pour ceux qui ont la Foi. Le lieu d'enterrement de votre famille devrait démontrer votre Foi.

Plus de familles aujourd'hui choisissent leur lieu d'enterrement dans des endroits qui rappellent leurs dévotions de famille

SAINTE-CROIX  
Route de St-Albert

### EDMONTON CATHOLIC CEMETERIES

11237 avenue Jasper  
Tél. 482-3122



- COMMODE
- FACILE
- RAPIDE

ÉVITEZ LES ENVOIS D'ARGENT COMPTANT. SERVEZ-VOUS DE CHEQUE OU MANDAT POSTAL.

Servez-vous de la formule ci-dessous et faites-nous parvenir le prix de votre abonnement par la poste

Merci à l'avance

Nom de l'abonné .....  
VOUS ÉTIEZ DÉJÀ ABONNÉ? COLLEZ ICI L'ÉTIQUETTE JAUNE D'ENVOI.

Adresse .....

Veuillez trouver ci-inclus la somme de \$.....

pour abonnement au Franco-albertain pour ..... an(s)

— Prix de l'abonnement —

Au Canada: 1 an - \$3.50 — 2 ans - \$6.00

A l'étranger: \$4.50 par année

## Les hommes aussi ont leurs produits de beauté

Les produits de parfumerie pour hommes gagnent du terrain de jour en jour et les femmes semblent les premières à en être ravies. Elles achètent plus de la moitié de tous les produits de toilette pour hommes en présentation - cadeau. Les bombes aérosol sont peut-être à la base de cette popularité grandissante.

Les hommes peuvent aujourd'hui, sans crainte de compromettre leur virilité, vaporiser de l'eau de cologne, de l'after-shave, des laques capillaires, du désodorisant et du talc. Commode et moderne, la bombe aérosol est devenue presque indispensable à cette époque de vitesse.

Il y a à peine sept ans, les produits pour hommes ne constituaient que cinq pour cent du

marché des cosmétiques et produits de toilette aux Etats-Unis et au Canada. Cette année, on prévoit qu'ils en représenteront plus du quart.

Cet essor est sans doute largement imputable aux jeunes, mais, loin d'y être indifférents, les moins jeunes y sont aussi pour quelque chose. La publicité s'applique à créer autour des produits de toilette pour hommes une image bien masculine et des appellations sans équivoque. Dans bien des cas, les parfums sont après, épices, citron, cuir, twede, etc.

Le lancement sur le marché des bombes aérosol ne date que de vingt ans, avec l'introduction des chasses-odeurs. Il y a donc eu beaucoup de chemin de parcouru depuis. Les premiers à se réjouir de l'innovation furent les anciens militaires, qui avaient encore frais à la mémoire le souvenir des insecticides des temps de guerre. L'essor phénoménal

qui s'ensuivit est cependant attribuable en majeure partie aux perfectionnements et aux applications nouvelles dont les aérosols furent l'objet.

La première usine canadienne de fabrication de produits fluorocarbonés "Freon", l'agent de propulsion inflammable et non toxique le plus répandu dans les aérosols, fut achevée en 1955 et elle dut être agrandie en 1963.

Aujourd'hui, les produits de toilette en bombes aérosol représentent 46 pour cent des 2 milliards d'unités produits aux Etats-Unis et au Canada. Les produits ménagers, 29 pour cent; les aliments, 6 pour cent; produits divers, 19 pour cent.

## Marie-Reine

M. H. Tremblay a maintenant terminé sa tournée de toutes les familles de la paroisse pour la grande Campagne d'abonnements au "Franco-albertain". Il semble qu'il ait obtenu un très grand succès.

Nous l'en remercions ainsi que tous ceux qui lui ont fait bon accueil.

xxxxxxx

Merci également à tous ceux qui ont aidé ou pris part à notre grand Bingo du 25 novembre dernier. Les gagnants de la raffle furent deux personnes de la paroisse: Mlle Jeanne Desbiens qui a gagné \$15.00 et M. Onésime Lepage qui est retourné chez lui avec un beau \$10.00 en poche. Félicitations à chacun!

## AVIS

Nos abonnés qui changent d'adresse sont priés de nous avertir deux semaines à l'avance de ce changement pour éviter les délais dans la livraison du journal.

xxxxxxx

Mme Hector Comeau et M. Télesphore Forget sont maintenant de retour dans leurs foyers respectifs après avoir été hospitalisés à Peace River. Louise Roy est cependant toujours hospitalisée et nous lui souhaitons un prompt retour à la santé et à la maison.

xxxxxxx

Félicitations à M. Adrien Tremblay qui a récemment été nommé marguillier de la paroisse et sincères remerciements à M. Ernest Lepage qui terminait son mandat.

## Ste-Famille...

(suite de la page 5)

mêmes qui travaillent. Plusieurs hommes font partie de trois ou quatre organisations, et comme toutes ces organisations sont bien vivantes, ces pauvres gens sont très souvent en réunion, et peut être leurs familles en souffrent-elles. Quand un père de famille est sur l'exécutif de trois ou quatre organisations, avec réunions hebdomadaires ou bimensuelles... alors on souhaite multiplier les 'ouvriers actifs', et c'est pourquoi on compte tellement sur les jeunes foyers pour prendre la relève et continuer le si beau travail accompli à date par des personnes qui vieillissent et n'ont plus le souffle pour continuer à courir comme avant.

Paroissiens de Calgary, votre prédicateur de dimanche dernier est fier de vous. Il vous a félicité de votre splendide église, de vos œuvres, de votre dévouement à la cause catholique et française. Et comme vous, il souhaite que le prochain congrès de l'ACFA se tienne chez-vous, il sait que vous serez des hôtes splendides et très fiers, puisque vous avez toujours souffert de votre éloignement des autres centres franco-albertains.

C.T., o.m.i.

## PUBLIC DRUG

Prescriptions et autres produits  
Service courtois

11229 ave Jasper, Edmonton  
Tél. 488-4665

## ST-JOACHIM

C'est à regret que nous avons appris le décès de Mme Lucille Lambert, mère de huit enfants et résidente de notre ville depuis 11 ans; la défunte n'était âgée que de 54 ans.

Ce décès plonge dans le deuil son époux, M. Ted Lambert, ainsi que deux fils Paul et Théodore d'Edmonton et six filles: Mme Rita Barbeau de Montréal, Mme Irène Mussell de Drayton Valley, Mme Jeanne Shields de London, Ont., Ellen, Suzanne et Yolande, toutes d'Edmonton.

La défunte laisse également trois frères, M. Arthur Baril d'Edmonton et MM. Irvin et Lyle Baril de Bonnyville ainsi que trois sœurs, Mmes Fayne LaPonte de Bonnyville, Eunice Gauthier et Gertrude Phillipchuck d'Edmonton.

Mme Lambert était très active dans toutes les organisations paroissiales de St-Joachim et nous faisons l'interprète de ceux ci en offrant à tous les membres de la famille éprouvée nos sincères et profondes sympathies. Bazar

Nous vous rappelons une dernière fois que notre grand Bazar annuel aura lieu en fin de semaine au Centre St-Joachim. Il y aura de tout et pour tous les goûts...

## Les imperméables de John Warden

Le Canada est l'un des pays les plus imaginatifs dans la confection des manteaux de pluie. Même si notre climat n'est pas tellement pluvieux, nos dessinateurs s'amuse à créer des modes ravissantes pour les jours sombres, et il y a belle lurette que le vieil imper tout délavé est au rancart. Sous la pluie, les Canadiennes sont jolies et de bonne humeur, dit-on.

Le jeune dessinateur John Warden, l'enfant terrible de la mode canadienne-anglaise, vient de mettre au point pour la maison Croydon, une cinquantaine de modèles qu'il a baptisés de "bébés de la pluie". En fait il s'agit d'une mode qui fait si jeune qu'elle porte bien son nom. Préparée pour la silhouette "junior" 5 à 15 ans - cette collection n'a que des manteaux du jour dont les ourlets sont au-dessus du genou.

L'inspiration du printemps 68 de John Warden est variée: on y retrouve le trench qu'il appelle "manteau sécurité" et qu'il présente en longueur de jour et en longueur aux pieds pour le soir; le style militaire, le genre safari, la silhouette ajustée-évasée-ceinturée; les tailleurs-pluie avec pantalons; les redingotes; les manteaux-chemisiers, la ligne élançée des années 20 et la cape à la russe avec cols Mao comme il se doit.

Partout des boutons dorés, des boucles, des agrafes, de grosses glissières apparentes. Les combinaisons de noir et de blanc, en unis ou en quadrillés, un bleu lavande ravissant et des imprimés ton sur ton. Un avant-goût fort sympathique du printemps à venir.



## CARTES PROFESSIONNELLES

<b>DR L.O. BEAUCHEMIN</b> Médecin et Chirurgien 207-206 Edifice Grain Exchange Calgary, Alberta	<b>DR J.P. MOREAU</b> M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c) Chirurgie orthopédique-traumatologie Suite 4, Edifice LeMarchand Bur. 488-5235 - Rés. 424-1768	<b>DR RICHARD POIRIER</b> B.A., M.D., L.M.C.C. Spécialité: maladies des enfants Bur. 488-2134 - Rés. 488-5725 Suite 5, Edifice LeMarchand	<b>DR G. RENE BOILEAU</b> M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c) Dip. de l'ABS Spécialiste en chirurgie Bur. 482-1246 - Rés. 488-1389 10118 - 111e rue, Edmonton	<b>DR ARTHUR PICHE</b> B.A., M.D., L.M.C.C. Médecin et Chirurgien Bur. 488-0497 - Rés. 488-7924 Suite 110, Edifice LeMarchand
<b>J. ROBERT PICARD</b> OPTOMETRISTE Bur. 422-2342 - Rés. 422-3949 10343 ave Jasper, Edmonton	<b>DR MICHEL BOULANGER</b> M.D., L.M.C.C., — Chirurgie Bur. 482-5505 - Rés. 488-9616 12420 - 102e ave, Edmonton	<b>DR A. CLERMONT</b> Dentiste Docteur en chirurgie dentaire Bur. 422-5838 - Rés. 488-2113 230 Edifice Birks 104e rue et avenue Jasper	<b>DR R. J. SABOURIN</b> DENTISTE Bur. 488-1880 - Rés. 488-3713 213 LeMarchand — Edmonton	<b>DR PAUL HERVIEUX</b> Dentiste Edifice Glenora Professional Bur. 482-3488 - Rés. 454-3406 10204 - 125e rue Edmonton
<b>DR A. O'NEILL</b> Dentiste 307, Immeuble McLeod, Bilingue Bur. 422-4421 - Rés. 422-8369	<b>DR CHARLES LEFEBVRE</b> B.A., M.D., L.M.C.C. Spécialiste en maladies internes Suite 6, Edifice LeMarchand 100e avenue et 116e rue Bur. 488-5932 - Rés. 488-9616	<b>DR ANGUS BOYD</b> <b>DR MARK BOYD</b> B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c) spécialistes en Maternité, maladies de femmes Bur. 488-1620 - Rés. 488-8893 Suite 2, Edifice LeMarchand	<b>DR W. POURBAIX</b> M.D., L.M.C.C. Spécialiste en maladies internes Bur. 482-1737 - Rés. 488-6741 Suite 219, Edifice LeMarchand 100e avenue et 116e rue	<b>DR LEON W. SINGER</b> OPTOMETRISTE Bur. 474-4522 - Rés. 482-2925 Centre d'Achats Killarney 12937 97e rue Edmonton
<b>DR PETER A. STARKO</b> <b>DR JOS J. STARKO</b> <b>DR AL A. STARKO</b> Optométristes Examen des yeux 230 Tegler — Tél. 422-1248	<b>DR L. GIROUX</b> <b>DR F. D. CONROY</b> <b>DR H. RAMAGE</b> Spécialistes en urologie 462 Ed. Professional, Tél. 422-6271	<b>PAUL R. KEROACK, C.A.</b> associé à NASH & NASH comptables agréés Edmonton — Calgary Grande Prairie — Peace River	<b>DR C. CAMPBELL-FOWLER</b> Médecin et Chirurgien Tél. 834-2211 Falher, Alberta	<b>DR L. A. ARES, B.A., D.C.</b> Chiropraticien 306 Tegler — Tél. 422-0595 10660 - 156e rue —, 489-2938



## MEILLEURS VOEUX DE SUCCÈS À

## CBUF-FM

## Horaire

## de la programmation

Vancouver. 97.7 mcs.

Hre du Paci- fique	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE	Hre du Paci- fique	
7 h 00	PREMIER CAFÉ					SYMPHONIES DU MATIN		7 h 15	
8 h 15	CHEZ MIVILLE					LA SEMAINE DES ARTS	NI ANGE NI BÊTE	8 h 00	
						TANTE LUCILLE	LA SOLE DORÉE	8 h 30	
9 h 00	RADIOJOURNAL					L'HISTOIRE COMME ILS L'ONT FAITE	RÉCITAL DU DIMANCHE	9 h 00	
9 h 02	D'UNE CERTAINE MANIÈRE								
9 h 15	LES VISAGES DE L'AMOUR								
9 h 30	PRÉSENT					AU GRAND AIR	PRÉSENT- DIMANCHE	9 h 30	
9 h 53	POUR VOUS					CHRONIQUE SPORTIVE			9 h 55
10 h 00	RADIOJOURNAL					RADIOJOURNAL	RADIOJOURNAL ET SPORTS	10 h 00	
10 h 15	AL LIB					PLACE PUBLIQUE	JARDINS PLANTUREUX	10 h 15	
10 h 30	LE PÈRE LEGAULT						L'AUTRE RIVE	10 h 30	
11 h 00	FAISONS DE LA MUSIQUE		À VOUS LA PAROLE	FAISONS DE LA MUSIQUE		OPÉRA	RADIOJOURNAL	11 h 00	
11 h 15	AU SOUFFLE D'UNE PENSÉE	PREMIERS PAS		AU SOUFFLE D'UNE PENSÉE			PREMIERS PAS	SUR 4 ROUES	11 h 02
11 h 30	RADIOJOURNAL						SUR 4 ROUES	11 h 30	
11 h 32	PLACE AUX FEMMES						RADIOJOURNAL	12 h 00	
12 h 30	RADIOJOURNAL						SUR 4 ROUES	12 h 02	
12 h 32	L'ASSIETTE À MUSIQUE			DEUX VILLES UNE MUSIQUE	L'ASSIETTE À MUSIQUE		SUR 4 ROUES	12 h 30	
13 h 30	FÉMINA						RADIOJOURNAL	13 h 00	
	15 MINUTES AVEC...						SUR 4 ROUES	13 h 02	
13 h 45	MARIE TELLIER, AVOCATE						L'ORCHESTRE DE RADIO-CANADA		
14 h 02	LES GRANDS ROMANS								
14 h 15									
14 h 30	PRÉSENT					LE MONDE PARLE AU CANADA		14 h 00	
15 h 00	RADIOJOURNAL COMMENTAIRES SPORTS					RADIOJOURNAL	RADIOJOURNAL	15 h 00	
						COULISSES DE L'ACTUALITÉ	REVUE DE LA SEMAINE	15 h 10	
15 h 30	AU JOUR LE JOUR					AU TEMPS DU 78	COURS UNIVERSITAIRES	15 h 30	
15 h 45	RADIO-TRANSISTOR								
16 h 00	AVANT-PRÉSENT					LA PAROLE EST D'OR	HOCKEY ou KIOSQUE À MUSIQUE	16 h 00	
16 h 30	FAIRE SA VIE					D'UN OCÉAN À L'AUTRE	HOCKEY ou BEL CANTO	16 h 30	
16 h 45	CAPITAL ET TRAVAIL								
17 h 00	RADIOJOURNAL					RADIOJOURNAL			
17 h 02	EN ATTENDANT LA BONNE SOUPE					SALUT LES COPAINS	HOCKEY ou LE CABARET DU SOIR QUI PENCHE	17 h 30	
18 h 00	AU TABLEAU VERT					CHRONIQUE DU DISQUE			
18 h 30	LES JOYEUX TROUBADOURS								
19 h 00	RADIOJOURNAL COMMENTAIRES SPORTS					RADIOJOURNAL	HOCKEY		
19 h 30	CHANSONS DU QUÉBEC			ORGANISTES CANADIENS	LE REPOS DU GUERRIER	J'AI TANT DANSÉ	RADIOJOURNAL SPORTS	19 h 30	
								19 h 40	
20 h 00	AUX ANTENNES					VISITE AUX CHANSONNIERS	LE CABARET DU SOIR QUI PENCHE	19 h 45	
20 h 02	ORCHESTRE DE CHAMBRE DE QUÉBEC	FOLKLORE ENFANCES D'ECRIVAINS	CONCERT DU MERCREDI	PETIT THÉÂTRE	UNE LOGE À L'OPÉRA				
20 h 30	SUR TOUTES LES SCÈNES DU MONDE	ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL ET ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE TORONTO		ORCHESTRE DE QUÉBEC, WINNIPEG ET VANCOUVER	MUSIQUE CANADIENNE DE PIANO				
21 h 00		DES LIVRES ET DES HOMMES	JEUX	LA CYBERNÉTIQUE ET NOUS	DOCUMENTS	DANSES ET CADENCES	RADIOJOURNAL	21 h 00	
21 h 30									
22 h 00	CONCERT EN TENUE SPORT						CONCERT DU DIMANCHE		
23 h 00									
24 h 00									



1. Le père Legault écoute Du lundi au vendredi De 10 h 30 à 11 heures.

Animateur: le père Emile Legault. L'animateur répond aux auditeurs qui veulent bien lui poser des questions sur tous les sujets d'intérêt humain. Il peut aussi bien y être question de la famille, des problèmes de l'adoption que de l'alcoolisme ou du divorce.



2. Le Radio-hockey

Le dimanche, et à l'occasion, les lundi, mardi, mercredi ou jeudi

Commentateurs: René Lecavalier, Jean-Maurice Bailly et Lionel Duval.

Au cours de la présente saison de hockey dans la Ligue nationale, Radio-Canada doit présenter un total de 25 parties des Canadiens de Montréal, au Forum ou à l'étranger. Ces rencontres sont décrites par René Lecavalier et, pendant les arrêts du jeu, Jean-Maurice Bailly et Lionel Duval ajoutent leurs commentaires.



3. Le Cabaret du soir qui penche

Le dimanche A 17 h 30 ou à 19 h 45

Chaque dimanche, Guy Mauffette, que l'on appelle l'oiseau de nuit, vous présente son Cabaret du soir qui penche. Il s'agit d'une émission très fantaisiste au cours de laquelle l'animateur vous fait écouter de bons disques. Au Cabaret du soir qui penche, on entend de toutes sortes: des chansons, du jazz, du folklore, du swing, de la musique de danse et même un peu de musique classique.

## L'Information

Du lundi au vendredi A 15 heures et à 19 heures

Comme il se doit, l'information tient une place importante à Radio-Canada. Chaque jour, de nombreux bulletins de nouvelles vous tiennent constamment au courant de l'actualité locale, nationale et internationale.